

DEATH NOTE

1
boredom

Story: Tsugumi Ohba
Manga: Takeshi Obata

DEATH NOTE 1

Story: Tsugumi Ohba
Manga: Takeshi Obata

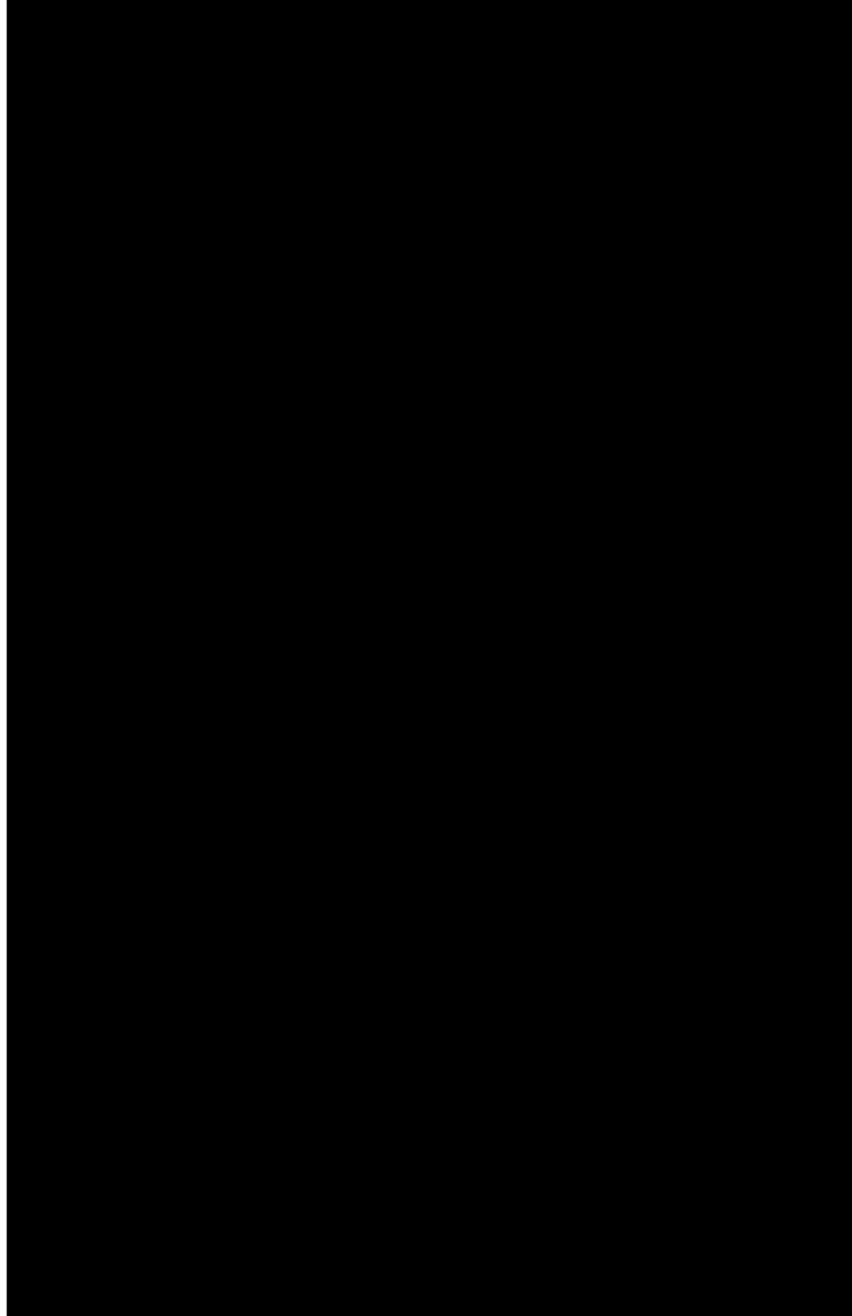
JUMP COMICS

集英社



ジャンプ・コミックス

集英社



DEATH NOTE

★ ESTA É UMA HISTÓRIA DE FIÇÃO. QUAISQUER
NOMES E FATOS AQUI APRESENTADOS E EXISTENTES
NO MUNDO REAL SÃO MERA COINCIDÊNCIA.

JUMP COMICS 

DEATH NOTE



原作 / 大場つぐみ Tsugumi Ohba

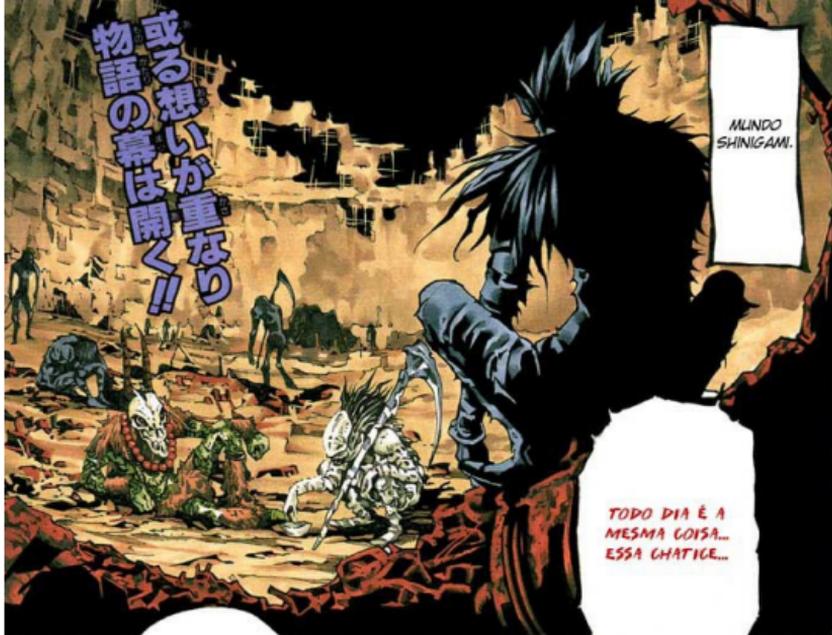
漫画 / 小畑健 Takeshi Obata



page.1	たいくつ 退屈	5
page.2	エル L	53
page.3	かぞく 家族	83
page.4	でんりゅう 電流	111
page.5	がんごう 眼球	131
page.6	そりさ 操作	151
page.7	ひょうてき 標的	175

DEATH NOTE 1

たいくつ
退屈



或る想いが重なり
物語の幕は開く!!

MUNDO
SHINGAMI.

TODO DIA É A
MESMA COISA...
ESSA CHATICE...



ESSE MUNDO
ESTÁ PODRE...

MUNDO
HUMANO.

DEATH NOTE



最も罪深き欲望より、
最も恐ろしい罪を犯す。

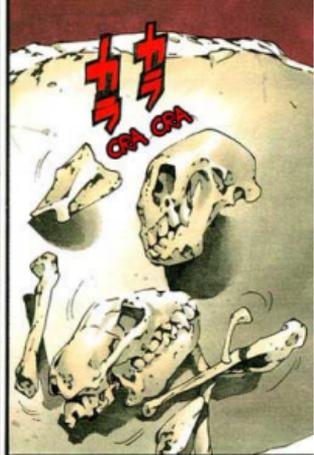
少年
本格サスペンス
新連載!!

DEATH NOTE

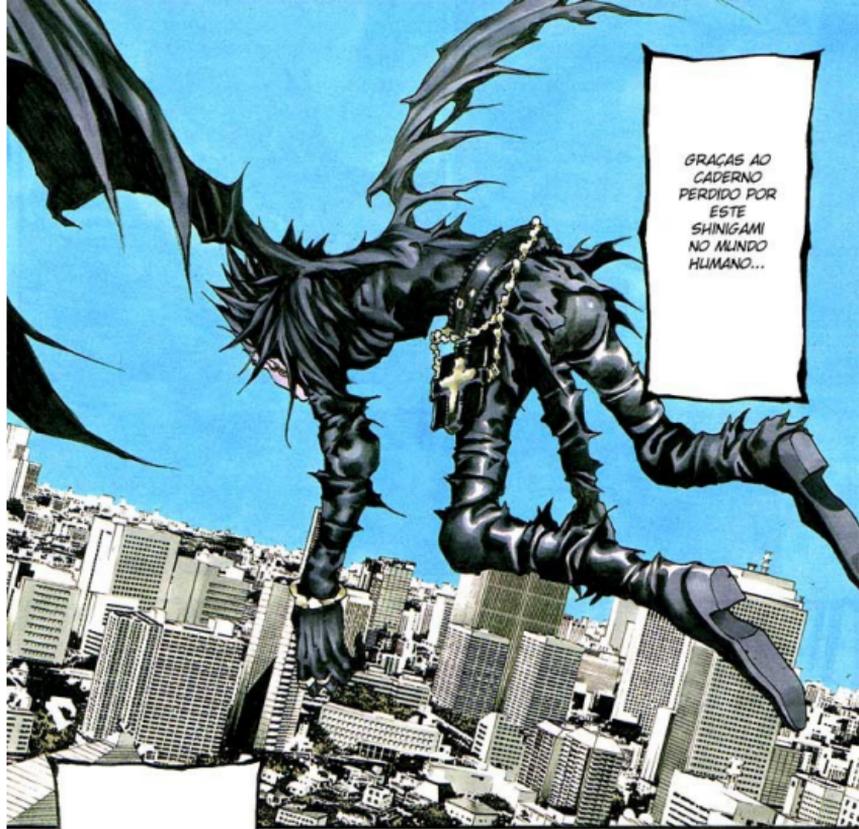
デスノート

Script: OHBA TSUGUMI
Art: OBATA TAKESHI

página. 1 Têdio







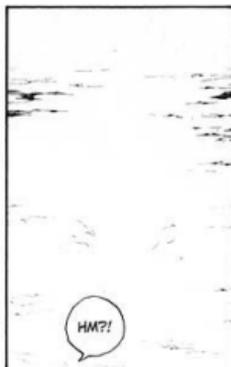
GRACAS AO
CADERNO
PERDIDO POR
ESTE
SHINGAMI
NO MUNDO
HUMANO...

...ESTOURA
A BATALHA
ENTRE DOIS
PREDESTINADOS
A SE ENFRENTAREM.



●レスノードが出現する//観きは19Pへ//

ST-LENSCEL
MANGA SCANS







CHE-GUEI.



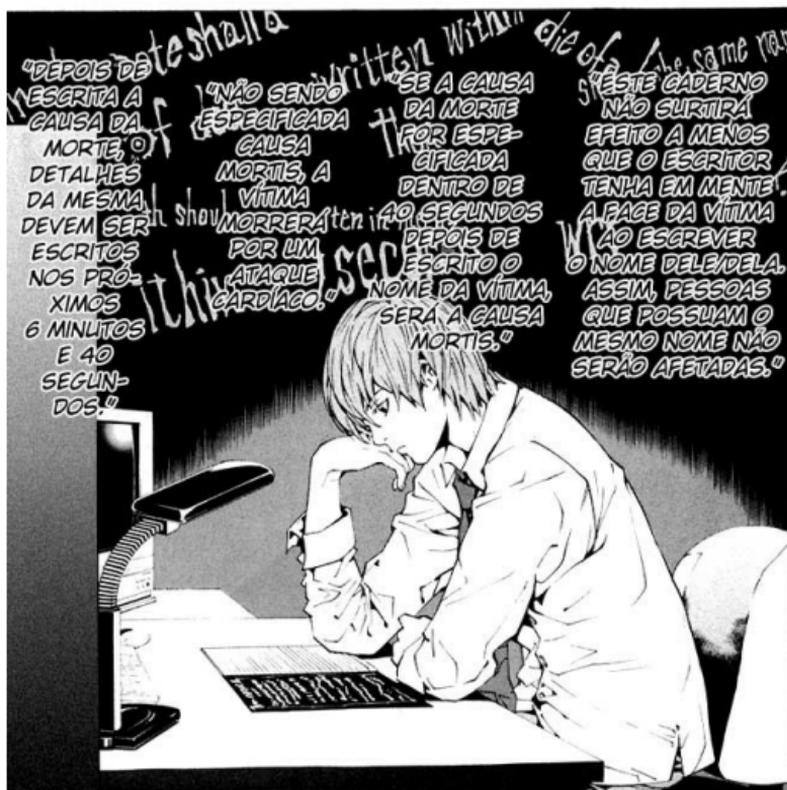
QUE BESTEIRA. POR QUE TEM GENTE QUE GOSTA DESSAS BABAUÇICES?

ISSO É PIOR QUE CORRENTE DE E-MAIL.

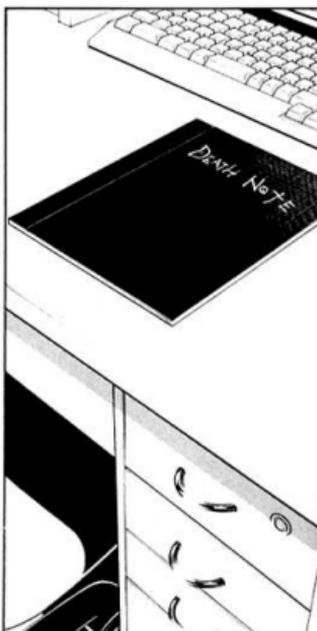


HA HA HA.

"O HUMANO CUJO NOME FOR ESCRITO NESTE CADERNO MORRERÁ."



"DEPOIS DA MESCRITA A CAUSA DA MORTE, OS DETALHES DA MESMA DEVEM SER ESCRITOS NOS PROXIMOS 6 MINUTOS E 40 SEGUNDOS."
 "NÃO SENDO ESPECIFICADA CAUSA MORTIS, A VITIMA MORRERÁ POR UM ATAQUE CARDIACO."
 "SE A CAUSA DA MORTE FOR ESPECIFICADA DENTRO DE 40 SEGUNDOS DEPOIS DE ESCRITO O NOME DA VITIMA, SERÁ A CAUSA MORTIS."
 "NESTE CADERNO NÃO SURTIRA EFEITO A MENOS QUE O ESCRITOR TENHA EM MENTE A FACE DA VITIMA AO ESCREVER O NOME DELE/DELA. ASSIM, PESSOAS QUE POSSUAM O MESMO NOME NÃO SERÃO AFETADAS."



DEATH NOTE 1



CINCO
DIAS
DEPOIS.



OI, MEU
FILHO!

CHEGUEI.



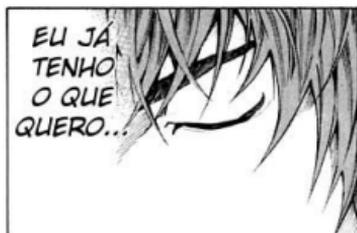
ATÉ.

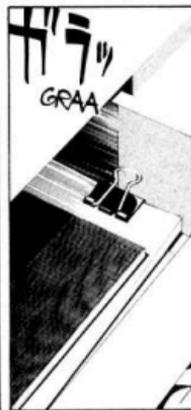


AH, É.



TOMA.







AAAAAH!



S-SHINIGAMI?!



AGHO QUE
VOCÊ JÁ
PERCEBEU
QUE NÃO É
UM CADERNO
COMUM.

QUAL É A
SURPRESA?
EU SOU
O DONO
DO DEATH
NOTE, UM
SHINIGAMI.
MEU NOME É
RYUKU.





SHINGAMI,
HÁ?



.....



NÃO...



NÃO ESTOU
SURPRESO,
RYUKU.





VOÇÊ É O PRIMEIRO QUE FAZ TANTA CARNIFICINA EM SÓ 5 DIAS.

JÁ OUVI HISTÓRIAS DE OUTROS DEATH NOTES QUE VIERAM PARAR AQUI NA TERRA, MAS...

EU É QUE FICO SURPRESO!

NOSSA! QUANTA COISA!



UMA PESSOA NORMAL TERIA MEDO DE CHEGAR TÃO LONGE.



NÃO VOU TE FAZER NADA.



O QUE VAI ME ACONTECER? VAI TOMAR MINHA ALMA?

ESTOU PREPARADO, RYUUKU... EU USEI O CADERNO DA MORTE... E AGORA O DONO DELE APARECEU...



IMAGINAÇÃO HUMANA?

QUE ISSO?

HÃ?





...É O VÍNCULO QUE UNE O HUMANO RAITO YAGAMI E O SHINIGAMI RYUUKU.

O DEATH NOTE...



VÍNCULO...?



24

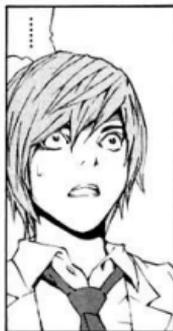
E ME OUVIR TAMBÉM, CLARO.

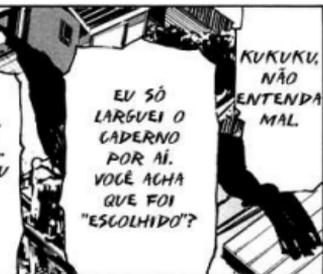
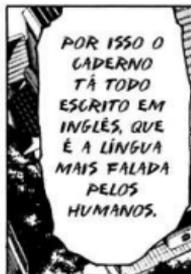
COMO VOCÊ FOI O ÚNICO QUE USOU MEU DEATH NOTE, É O ÚNICO QUE PODE ME VER.

AH, NÃO!

DÁ, NÉ, HAHA HAHA!









EU TAVA
ENTEDIADO.



SE VOCÊ
PERDE TEMPO
ESCREVENDO
UNS NOMES
HUMANOS NO
DEATH NOTE,
ATÉ RIEM DE
VOCÊ POR ESTAR
TRABALHANDO.

SER UM
SHINIGAMI
ATUALMENTE
É UMA
APORRINHÇÃO.
A GENTE SÓ
DORME E JOGA.



EU
NÃO ME
SINTO
VIVO...

PODE
PARECER
ESTRANHO
VINDO
DE UM
SHINIGAMI,
MAS...



E ESCREVER
NOMES DE
SHINIGAMIS
NÃO DÁ
EM NADA.

MATAR GENTE
NO MUNDO
HUMANO
ESTANDO NO
MUNDO
SHINIGAMI
NÃO TEM A
MENOR GRAÇA.



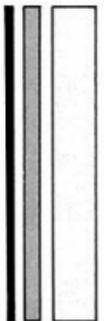
ACHEI
QUE AQUI IA
SER MAIS
DIVERTIDO.



VOGÊ JÁ
ESCREVEU
VÁRIOS
NOMES
MESMO.



DEATH NOTE 1





SE ISSO
FUNCIONAR
MESMO,
EU VOU SER
UM ASSASSINO?



ESPERA...



É EU PRECISO
TAMBÉM
SABER SE VAI
TER MORRIDO
NA HORA
MESMO...

ALGUÉM
CUJA
MORTE NÃO
IMPORTE...

É TEM QUE
SER ALGUÉM
SEM A MENOR
LIGAÇÃO COMIGO...

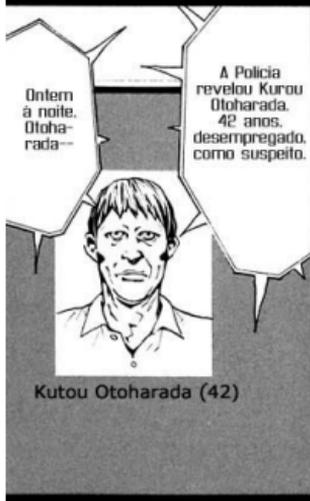


HA, POR
QUE EU LEVO
ISSO A SÉRIO?

10
PI



VEJAMOS...



Ontem à noite,
Otoharada--

A Polícia
revelou Kurou
Otoharada,
42 anos,
desempregado,
como suspeito.

Kutou Otoharada (42)



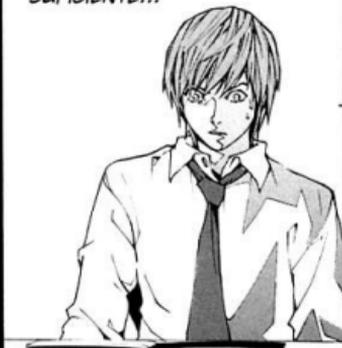
O assassino que
deliberadamente
matou seis pessoas
ontem no distrito de
Hanka, em Shinjuku,
ainda está trancado
na pré-escola, com
uma professora e sete
crianças como reféns!

Assassino de Shinjuku
faz 8 reféns em escola.





LIMA VEZ
SÓ NÃO É
SUFICIENTE...



De
acordo com
os reféns,
o criminoso
leve um
colapso!

Tera sido
um suicidio?!

A policia
afirma
que não
disparou
contra o
suspeito!



RAITO!



PODE TER
SIDO LIMA
COINCIDENCIA...

LIMA
PESSOA
SÓ NÃO
BASTA...



ALGUÉM
CUJA MORTE
NÃO IMPORTE...
ALGUÉM QUE
MEREÇA
MORRER.

A-ALGUÉM...



18:25, FILHO,
HORA DO
CURSINHO.

AH,
TÁ BOM,
JÁ VOU.



MAS SE FOR
ALGUÉM MUITO
FAMOSO, A MORTE
PODE SER
MANTIDA EM
SEGREDO POR
ALGUM TEMPO...

OUTRO
CRIMINOSO,
ENTÃO?



M-MAS...
DE NOVO...?

DÁ PRA ME
EMPRESTAR,
TIPO... LINS
2000 YEN?



E QUERO
RESULTADOS
IMEDIATOS!

QUE FOI,
SUDOU?

Ô, RYOCHINI!



TALVEZ EU
NÃO DEVESSE
ME PREOCUPAR...
NINGUÉM
RECLAMARIA
SE LINS CARAS
FEITO ELE
MORRESSEM...

NÃO, NÃO
PODE SER
ALGUÉM
TÃO PRÓXIMO
A MIM...

SERÁ QUE
ELE SERVE?



SUDOU.

BELEZA!
VAMO JOGAR
FLÍPER HOJE!

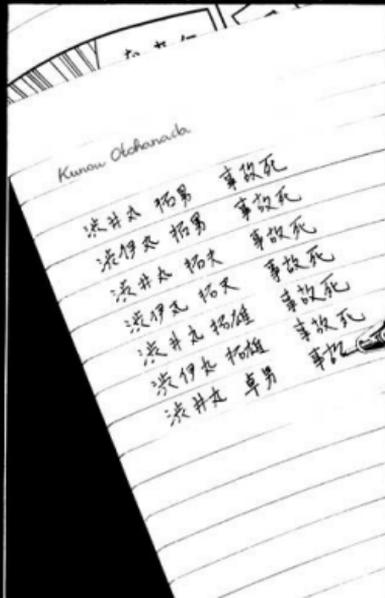


SHIBUTAKU NUMA TRADUÇÃO GROSSEIRA, SIGNIFICA LEGAL





*RATO ESCRIBE, À ESQUERDA, "SHIBUMARU TAKU", DE 7 FORMAS DIFERENTES, VARIANDO OS KANJI; À DIREITA, "ACIDENTE".













ELE NÃO MERECE A MORTE...?

E O SEGUNDO TAMBÉM...



E DAÍ QUE ELE MORREU?



É O QUE EU SEMPRE PENSO.

NÃO...



E OS QUE JÁ APODRECERAM COM ELE DEVEM MORRER.

ESTE MUNDO ESTÁ PODRE!



O PROBLEMA É...



COM ESTE CADERNO, VOU CONSEGUIR LIMPAR O MUNDO...

E...



MINHA MENTE...



APENAS
DUAS
PESSOAS
E JÁ
ESTOU
ASSIM...



.....

QUÊ
MELHOR
PARAR?

SERÁ QUE
CONSIGO
SUPORTAR?

CLARO,
SÃO VIDAS
HUMANAS...
NÃO SERÁ
FÁCIL.



AS COISAS
NÃO PODEM
FICAR COMO
ESTÃO!

ALGUÉM
TEM QUE
FAZER ISSO!

NÃO... NÃO
POSSO PARAR.
MESMO
QUE CUSTE
MINHA MENTE,
MINHA VIDA...



É...



LIMA
PESSOA
ASSIM TÃO
INCRÍVEL
NÃO
EXISTE...

HÁ MAIS
ALGUÉM EM
QUEM EU
POSSA
CONFIAR
ESTE
CADERNO?



EU VOU
CONSEGUIR
...

SÓ EU
POSSO
CONSEGUIR
...



SIM...

EU POSSO
CONSEGUIR...



...PARA
MUDAR O
MUNDO!

USAREI O
DEATH NOTE...



CONTINUEI A
ESCREVER OS
NOMES DOS
CRIMINOSOS...

MESMO
ASSIM,
PRA LIMPAR
A TERRA,



TENHO
PROBLEMAS
PRA DORMIR
À NOITE, E
PERDI 4KG
NESSES
5 DIAS...

ENTENDI.



É COM A
INTERNET
PODE-SE
CONSEGUIR
QUALQUER
COISA.

A TV
TRANSMITE
NOTÍCIAS
DO MUNDO
TODO, 24
HORAS
POR DIA.

VIVER NO
MUNDO
DE HOJE
É BEM
SIMPLES.



É A MELHOR
FORMA
DE USAR O
DEATH NOTE,
RYUKU.

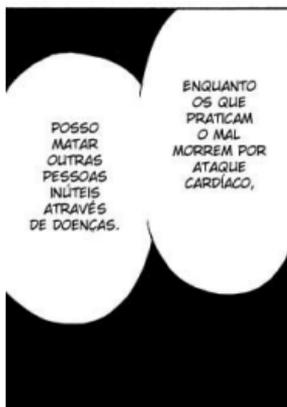
NÃO,
PORQUE ISSO
RESULTA EM
ATAQUE
CARDÍACO.

?



É PRA
POUPAR
TRABA-
LHO?

MAS VOCÊ NÃO
ESCREVE
CAUSAS
DE MORTE.





E CONSTRUIREI UM MUNDO ONDE HAVERÁ APENAS PESSOAS DE BOM CORAÇÃO.

DAÍ, UM DIA, AS PESSOAS VÃO PERCEBER...

...QUE FAZER O MAL SÓ VAI LEVÁ-LAS À MORTE.



SEREI... EU...



EU SOU O MELHOR ALUNO DO JAPÃO.



??...

KUKU

ENTÃO VOCÊ VAI SER O ÚNICO FILHO DA MÃE VIVO...



COMO ASSIM, RYUUKU?



O DEUS
DO NOVO
MUNDO!

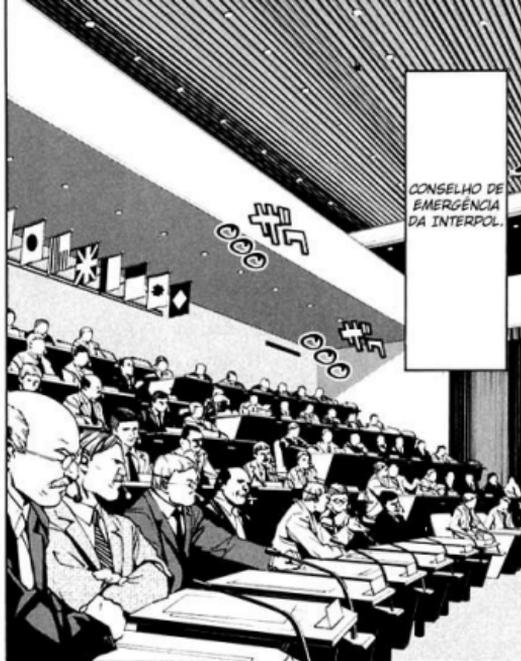


...TÃO
INTERES-
SANTES!

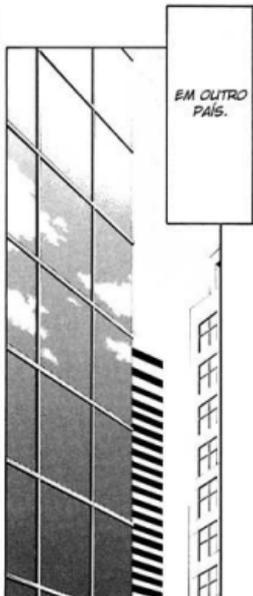
HUMANOS
SÃO...



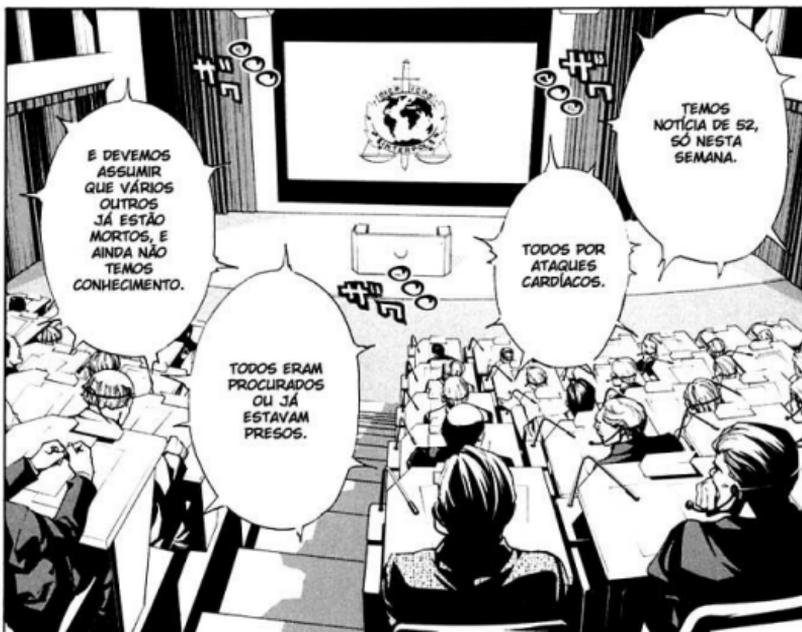
EU
SABIA!



CONSELHO DE EMERGENCIA DA INTERPOL.



EM OUTRO PAÍS.



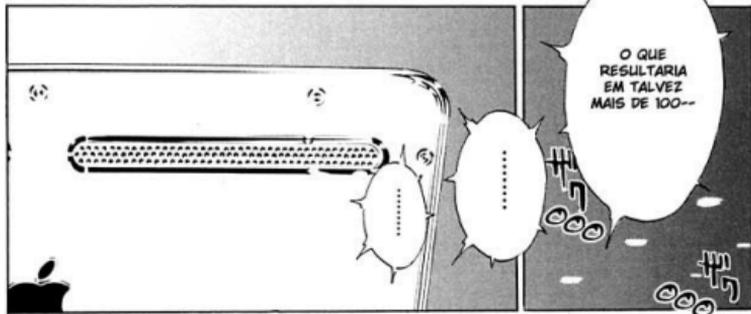
E DEVEMOS ASSUMIR QUE VÁRIOS OUTROS JÁ ESTÃO MORTOS, E AINDA NÃO TEMOS CONHECIMENTO.

TODOS ERAM PROCURADOS OU JÁ ESTAVAM PRESOS.

TODOS POR ATAQUES CARDÍACOS.

TEMOS NOTICIA DE 52, SÓ NESTA SEMANA.

DEATH NOTE 1





DEATH NOTE

HOW TO USE IT

I

- The human whose name is written in this note shall die.

O HUMANO CUJO NOME FOR ESCRITO NESTE CADERNO MORRERÁ.

- This note will not take effect unless the writer has the person's face in their mind when writing his/her name. Therefore, people sharing the same name will not be affected.

ESTE CADERNO NÃO SURTIRÁ EFEITO A MENOS QUE O ESCRITOR TENHA EM MENTE A FACE DA VÍTIMA AO ESCREVER O NOME DELE/DELA. ASSIM, PESSOAS QUE POSSUAM O MESMO NOME NÃO SERÃO AFETADAS.

- If the cause of death is written within 40 seconds of writing the person's name, it will happen.

SE A CAUSA DA MORTE FOR ESPECIFICADA DENTRO DE 40 SEGUNDOS DEPOIS DE ESCRITO O NOME DA VÍTIMA, SERÁ A CAUSA MORTIS.

- If the cause of death is not specified, the person will simply die of a heart attack.

NÃO SENDO ESPECIFICADA CAUSA MORTIS, A VÍTIMA MORRERÁ POR UM ATAQUE CARDÍACO.

- After writing the cause of death, details of the death should be written in the next 6 minutes and 40 seconds.

DEPOIS DE ESCRITA A CAUSA DA MORTE, DETALHES DA MESMA DEVEM SER ESCRITOS NOS PRÓXIMOS 6 MINUTOS E 40 SEGUNDOS.



DEATH NOTE

GLOSSÁRIO

Raito / Light (月): O kanji usado é de lua, de leitura original “tsuki”. Todavia, lê-se o nome do personagem como “Light” (luz, em inglês), que acaba por ser pronunciado “Raito” em japonês, onde o fonema ‘r’ se pronuncia como em “arara”.

Shinigami (死神): Deus da Morte, em japonês.

少年

WEEKLY JUMP

週刊



新年
No.

01

1月1日号

定価 220円



ウェルカムto the不思議世界。
新たな扉を開く
ウインター新連載第1弾!!
ジャンプ史上
最大の危機
堂々降臨!!!

JUMP LAND!
アサヒが三ノ木が
のびたよ!!



DEATH NO.1

原作・大場つぐみ
漫画・小畑健

ジャンプ
55号
に登場 THE MOVIE2
「あつたろ」
下巻 派山功





UM RAPAZ QUE DESEJA USÁ-LO PARA LIMPAR O MUNDO DO MAL... RAITO YAGAMI.

UM CADERNO CAPAZ DE MATAR AQUELE CUJO NOME FOR NELE ESCRITO.

E AQUELE QUE LHE DEU O CADERNO... RYUKU, O SHINGAMI.



página. 21

EM MEU
CORAÇÃO
E FORÇA
DE VONTADE,
OS FINS.

TENHO EM
MINHAS MÃOS,
OS MEIOS.





TODAS POR
ATAQUES
CARDÍACOS.

ATÉ AGORA, JÁ
CONTABILIZAMOS
52 MORTES.

ICPO -
ORGA-
NIZAÇÃO
POLICIAL
CRIMINA-
LÍSTICA
INTERNACI-
ONAL.

EM
ALGUM
PAÍS DE
PRIMEIRO
MUNDO.



A ESTIMATIVAS
INDICAM QUE JÁ
PASSAM DE 100.

TODOS ERAM OU
SUSPEITOS DE
CRIMES OU JÁ
SENTENCIADOS.

E PROVAELMENTE
SÓ DESCOBRIMOS
ATÉ AGORA
METADE DAS VÍTIMAS,
OU MENOS.



ISSO MESMO!
MESMO QUE
FOSSAM
CRIMINOSOS
SENTENCIADOS
AO CORREDOR
DA MORTE,
ASSASSINATO
AINDA É CRIME!



QUEM
DISSE ISSO?!

SEJA
COMO FOR,
JÁ ESTÃO
MORTOS!

DEATH NOTE 1





DEATH NOTE 1

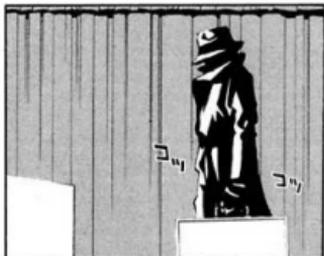




OIPC ICPO

L JÁ COMEÇOU
A TRABALHAR
NESTE CASO.

WATARI!



NÃO, MAS ELE
É O ÚNICO
CONTATO
QUE TENOS
COM L. MESMO
WATARI
NÃO SABE
QUEM L É...



HÁ?
WATARI?
TAMBÉM
É DA
DELEGAÇÃO
JAPONESA?



SILÊNCIO,
POR FAVOR.
L LHES FALARÁ.



NÃO DÁ PRA
TIRAR OS
OLHOS DAS
NOTÍCIAS
ESSES DIAS,
NÉ?



É... EU TÔ COM
UM POLÍCIO DE MEDO,
SIM, PORQUE UMA
VEZ EU ROUBEI
BALA NUMA LOJA
QUANDO TAVA NO
PRIMÁRIO.

VÃO ATÉ
PARAR DE
FAZER
BESTEIRA
POR AÍ,
NÃO É?



HAHA
...

É! DÁ UM
POLÍCIO DE MEDO,
MAS NO FUNDO
TÔ É ALIVIADO!

TÁ LEGAL
PRA CARAMBÁ,
É BÂNDIDO
MORRENDO
TODA HORA,
UM ATRÁS
DO OUTRO!



QUE NADA!
A POLÍCIA NÃO
PODERIA FAZER
UMA COISA DESSAS!
DEVE SER ALGUM
TIPO DE DEUS!

ACHA QUE
A POLÍCIA
ESTÁ POR
TRÁS DISSO?





E FICO MUITO
PREOCLUPADO,
NA ESCOLA,
POR ELE FICAR
AQUI EM CASA.

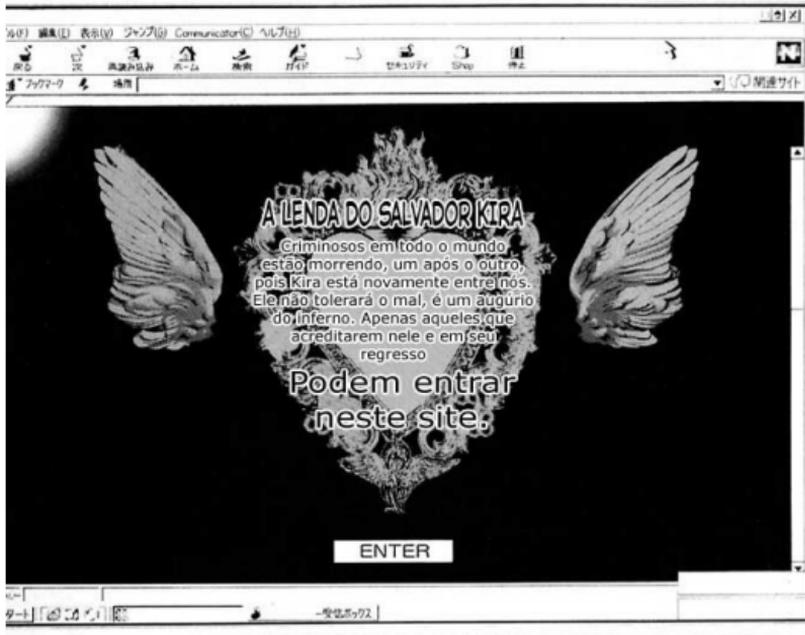


JÁ TEM VÁRIOS
DESSSES SITES
APARECENDO...



HAI?

OLHA ISSO,
RYUKUKU.





DEATH NOTE 1



AQUELES COM CONSCIENCIA LIMPA TORCEM POR KIRA.



NINGUÉM ADMITIRÁ, MAS TODOS SABEM. ESSAS PESSOAS ESTÃO SENDO ASSASSINADAS POR ALGUÉM.



TUDO ESTÁ DE ACORDO COM O PLANO.

ISSO É ÓTIMO.



AQUELES CIENTES DE SEUS CRIMES TREMEM DE MEDO DA CÓLERA DE DEUS.

HMF...



A tradução simultânea para o japonês é de Yoshio Anderson.

Interrompemos nossa programação para uma importante mensagem da ICPO, transmitida para todo o mundo.

LIND L. TALOR



HM?

Q-QUEM É
ESSE CARA?!



Meu nome
é Lind L.
Taylor, mais
conhecido
como "L".



LIND.L.TAILOR

MAS ELE
NÃO DISSE
QUE NUNCA
APARECERIA
EM PÚBLICO?

SERÁ
QUE ELE JÁ
SOLUCIONOU
O CASO...?

ENTÃO ESSE
AI É O L...



ATÉ
QUE ENFIM,
COMEÇOU.

凶悪犯連続殺人
特別捜査本部

AGORA
CUMPRE A
PROMESSA
QUE NOS
FEZ NA ICPO.

SIM, L.
FIZEMOS
TUDO O
QUE NOS
PEDIU.



FORÇA-TAREFA ESPECIAL PARA INVESTIGAÇÃO
DE ASSASSINATOS EM SÉRIE



Obrigado.
Neste caso,
peço a ajuda
especifica da
policia japonesa.

L, A TOPO
VAI DAR TODA A
ASSISTENCIA
POSSIVEL.



E mesmo
que não
seja ja-
pones,
está pro-
vavelmente
se escon-
dendo no
Japão.

Seja o
suspeito
um unico
individuo ou
um grupo de
pessoas, é,
muito
provavelmente,
japonês.



POR QUE O
JAPÃO?!

HÃ?



Por...

Acredito
que ele
esteja
no Japão...



HÁ
EVIDÊNCIAS?!

POR
QUÊ?



PARA O JAPÃO?

JA-PÃO?

Espero que nossos esforços possam ser locomovidos para o Japão.



...Algo que ocorrerá em uma revelação prestes a acontecer!



VAMOS ESPERAR PARA VER.

O QUE ELE ESTA PLANEJANDO?

ISSO SIGNIFICA QUE A REVELAÇÃO DA QUAL L FALOU JÁ COMEÇOU?



"Kira", a todo custo.

E eu vou pessoalmente capturar o responsável por ele.



Você cometeu o mais abominável ato da história.

Ao perpetrador dos assassinatos em série:

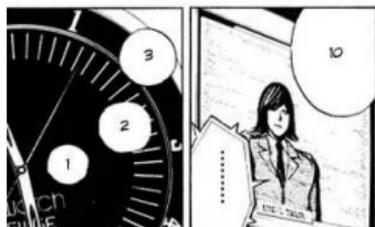
DEATH NOTE 1





...É errado!







Mas eu, L, sou real!



Então,
por que
não me
mata?!



Vamos!
Mate-me!

VOCE
QUER
MORRER,
L?!

O QUE
FOI?!



M-
MAL-
DITO...







Agora sei que você está em Kantou.

Eu planejava exibi-la em outros distritos, mas é desnecessário...



Mas na verdade, só foi transmitida à região de Kantou, no Japão.

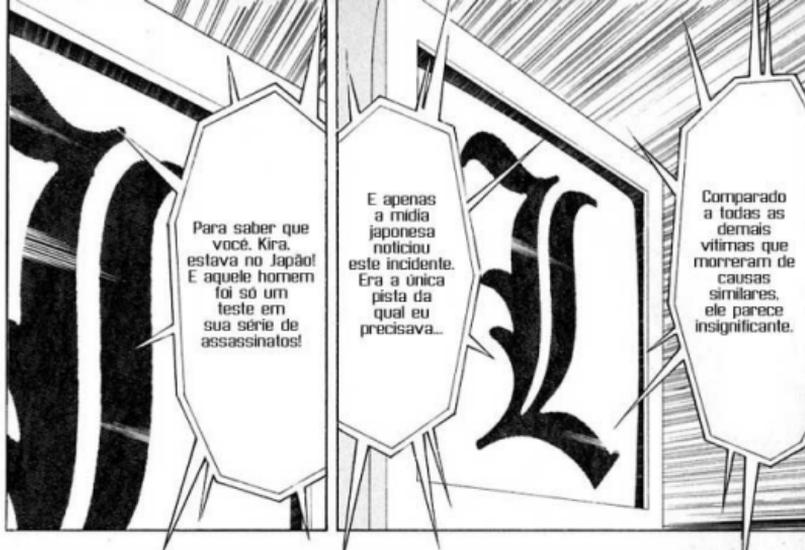
Eu disse que esta foi uma transmissão internacional...



KUKUKU... ESSE L NÃO É NADA MAL.



A polícia pode não ter notado isto, mas sei que a primeira vítima foi um assassino em Shinjuku.



Para saber que
você, Kira,
estava no Japão!
E aquele homem
foi só um
teste em
sua série de
assassinatos!

E apenas
a mídia
japonesa
noticiou
este incidente.
Era a única
pista da
qual eu
precisava...

Comparado
a todas as
demais
vítimas que
morreram de
causas
similares,
ele parece
insignificante.



Eu tive sorte
de supor de imediato
a região mais
populosa do Japão.



SIM, ELE
PROVOU NÃO SÓ
A EXISTÊNCIA
DE KIRA, COMO
SUA LOCALIZAÇÃO.

Eu não
esperava
que meus
planos
corressem
tão bem.

ESSE
É O L QUE
CONHEÇO!

Kira, seus
dias já estão
contados!



Quando
capturá-lo!



Eu
descobrirei
tal método...

Kira, estou
extremamente
interessado
em seu método
de assassinato.



...ACHA QUE
PODE ME
LEVAR AO
CORREDOR
DA MORTE?

ENTÃO...



L...



Kira...







E O
PRIMEIRO
A SER
DESCOBERTO
MORRERÁ.

CADA UM DOS
DOIS EM
BUSCA DE UM
OPONENTE CUJA
IDENTIDADE É
DESCONHECIDA.



EU VOU
VENCÉ-
LO...

KUKUKU
E VOU
OBSERVAR
CADA
DETALHE!



HUMA-
NOS
SÃO
TÃO...
...INTE-
RESSAN-
TES...



DEATH NOTE

HOW TO USE IT

II

- This note shall become the property of the human world, once it touches the ground of (arrives in) the human world.

ESTE CADERNO TORNA-SE ELEMENTO DO MUNDO HUMANO A PARTIR DO MOMENTO EM QUE TOCA O SOLO (CHEGA) NO MUNDO HUMANO.

- The owner of the note can recognize the image and voice of its original owner, i.e. a god of death.

O PROPRIETÁRIO DO CADERNO PODE RECONHECER A IMAGEM E VOZ DO DONO ORIGINAL, OU SEJA, O SHINIGAMI.

- The human who uses this note can neither go to Heaven nor Hell.

O HUMANO QUE USAR ESTE CADERNO NÃO PODERÁ IR NEM AO PARAÍSO NEM AO INFERNO.

DEATH NOTE

★加速する更なる衝撃!!
センターカラー大増27P!!

PÁGINA. 3 FAMILIA

屍を積み、瓦礫を積み、

悪の途を往く。

DEATH NOTE

デスノート

原作 大場つぐみ
漫画 小畑健

TK

rangerangerine

www



APENAS CONVERSAS
CURTAS NUMA TERRA
ESTÉRIL, MAS NO
MUNDO HUMANO...

EL DÉS DÑO
VENDS RABUUN
HA UN TIEMPO.
DÓNÉ?

POR QUE
DÓIS?

É, MAS NAO
SÓ ISSO. ELE
SUPOSTA-
MENTE TERIA
DÓIS CA-
DERNOS.

NÃO SE L
VOCÊ PENSARIA
QUE NEM O
RUAAMU FARIA
UMA COISA TÃO
PROBLE-
MÁTICA.

NÃO PODE SER,
ISSO SIGNIFICA
QUE ELE TERIA DE,
OU ESPERAR ATÉ
QUE O HUMANO
MORRESSE, OU QUE
O CADERNO FOSSE
PREENCHIDO
POR COMPLETO.

OUVI
QUE UM
HUMANO
O PEGOU
ANTES
QUE ELE
O FIZES-
SE.

ELE DERRUBOU
MESMO O
DEATH NOTE
DO MUNDO
HUMANO?

MAS VOCÊ
NUNCA SABE
O QUE SE PASSA
NA CABEÇA
DELE, DE
QUILQUER
FORÇA.





HA
HA

MAS SE
EU NÃO
FOSSE KIRA,
EU PROVA-
VELMENTE
ME DIVERTI-
RIA COM
ISSO
TAMBÉM.



NÃO
CONSIGO
ESCAPAR
DISSO.

TUDO QUE
SE OLVE,
NESTES DIAS,
É A RESPEITO
DE L E KIRA.



TODAS AS
OUTRAS
REVISTAS
ESTÃO
DIZENDO A
MESMA
COISA.

NÃO SÓ ISSO

"L, KIRA FIC-
TÍCIOS.
POLÍCIA PLA-
NEJA ASSAS-
SINAR TRANS-
GRESSORES
PÚBLICOS.



"O DETETIVE
PRINCIPAL
DA INTERPOL L
VERSUS KIRA,
MATADOR
PSÍQUICO."



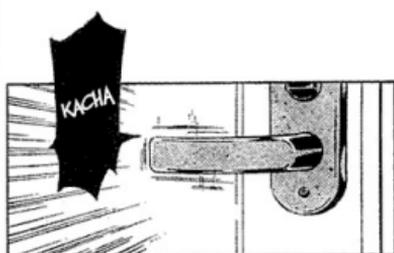
ÀS VEZES,
EU TENHO
DE PEGAR
LEVE E TER
UM INTERVALO.



O MESMO
PARA A TV E
ESTAÇÕES
DE RÁDIO.

KIRA DEVE
ESTAR SE
CANSANDO
DE TUDO
ISSO TAM-
BÉM.











O QUE HA DE ERRADO? NÃO CONSEGUE?

VAMOS LÁ

MATE ME!

POR QUE KIRA NÃO CONSEGUIU ME MATAR? ENTÃO?



O QUE FOI, WATARI?

L



BOM. CONECTE-ME À ELES.

OS RELATOS DOS INVESTIGADORES ESTÃO PRESTES A SER INICIADOS.



ENTÃO DEVE TER SIDO POR CAUSA QUE ELE NÃO SABIA COMO EU ERA

NAQUELA SITUAÇÃO, ELE DEFINITIVAMENTE DEVE TER TENTANDO ME MATAR.

ELE NÃO TENTOU PORQUE EU NÃO SOU UM CRIMINOSO? NÃO...

凶悪犯連続殺人
特別捜査本部



*FORÇA INVESTIGATIVA ESPECIAL
DE ASSASSINATOS EM SÉRIE E CRUÉIS



SOM: ARRASTA





DIAS DE SEMANA
E FERIADOS,
ENTRE AS 11:00
E NO MEIO
DA NOITE.
ESTES HORÁRIOS
SÃO MUITO
MAIS INCONSIS-
TENTES, NO
ENTANTO.

DE SEGUNDA
A SEXTA-
FEIRA, TODAS
ESTAS MORTES
OCORRERAM
ENTRE 16:00
E 2:00, NO
HORÁRIO
DO JAPÃO.



À RESPEITO
DO HORÁRIO
DESTAS MORTES,
COMO L
PEDIU...



PARA DATAR,
NÓS RECEBEMOS
3029 LIGAÇÕES
DE MEMBROS
DA POPULAÇÃO
EM GERAL.

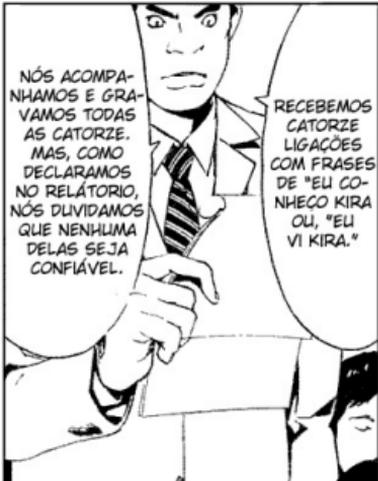
AQUI.

E SOBRE
O PÚBLI-
CO EM
GERAL?



CERTO,
PRÓ-
XIMO.

HM...



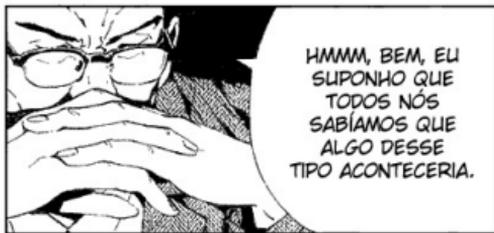
NÓS ACOMPA-
NHAMOS E GRA-
VAMOS TODAS
AS TATORZE.
MAS, COMO
DECLARAMOS
NO RELATÓRIO,
NÓS DUVIDAMOS
QUE NENHUMA
DELAS SEJA
CONFIÁVEL.

RECEBEMOS
CATORZE
LIGAÇÕES
COM FRASES
DE "EU CO-
NHEÇO KIRA
OU, "EU
VI KIRA."



A MAIORIA
DELES ERAM
INTERROGAÇÕES
DO TIPO: "A
TRANSMISSÃO
AO VIVO DA ICPO
ERA REAL?,"
"O L É REAL?"
E POR AÍ VAI.







EU GOSTARIA
QUE VOCÊS
EXAMINASSEM
CUIDADOSAMENTE
COMO A MÍDIA
JAPONESA RELATOU
INFORMAÇÕES
ACERCA DESTAS
VÍTIMAS.

ISTO É PARA
A UNIDADE
DE VÍTIMAS,
MÍDIA E
INTERNET.



ANTES QUE
EU PARTA,
TENHO MAIS
UM PEDIDO.



EU PRECISO
SABER SE AS
IMAGENS DOS
CRIMINOSOS
FORAM MOSTRADAS
OU NÃO

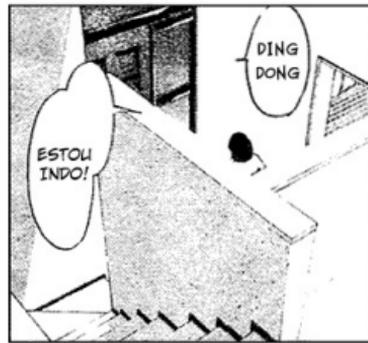
OBRIGADO
PELA
COOPERAÇÃO.



OS DEMAIS,
OU CONTI-
NUAM A
INVESTIGA-
ÇÃO OU VÃO
PARA CASA
DESCANSAR.
ISSO É TUDO.

NESSA
NOTA, O
TURNO DA
NOITE
VAI PARA
O TIME
DOIS.







ESTÁ
DE VOLTA?

SIM,
DE VOLTA.



AHN?

RAITO,
COMO VAI
A ESCOLA?



NOSSO
MESMO
ORGU-
LHO E
FELICI-
DADE!

É VERDADE,
MESMO IRMÃO
MAIS VELHO
TOPO-DA-SALA!

A MESMA
COISA DE
SEMPRE.

NADA
MALI.







É COMO
PEGAR UM
FANTASMA.

É, ESTOU
TRABALHANDO
NUM CASO
ARDUO, É
POR ISSO...



HOJE
NOSSO
CHEFE SUGERIU
QUE,
BASEADO
NOS PERÍODOS
DE MORTE, NÓS
PODERÍAMOS
ESTAR
ATRÁS DE
UM ESTUDANTE.



SÓ...



DETTIVE CHEFE

"PAI"

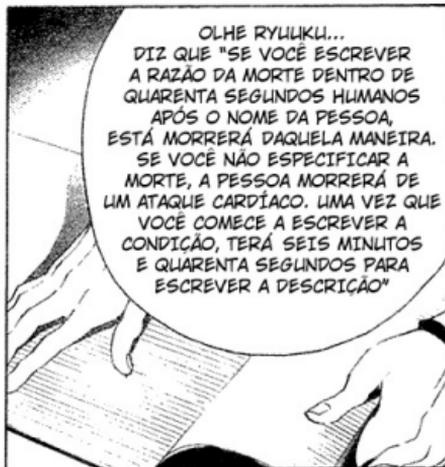
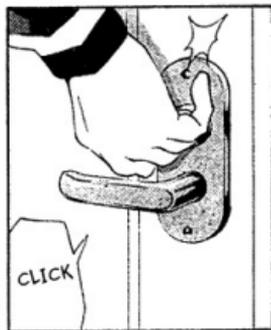
ENTÃO É DAÍ QUE
A CONFIANÇA DO
RAITO VEM!



RAITO
ME AJUDOU
EM CASOS
ANTERIO-
RES.

NÃO FALEMOS
DISSO NA
HORA DO
JANTAR.









PODE MATAR
QUANDO ELE
QUISER.

ELE ESTÁ
TENTANDO
DIZER A
NÓS QUE
...

NÃO É
ISSO QUE
KIRA ESTÁ
TENTANDO
FAZER!!



ELE ESTÁ
ME DESAFIANDO
DIRETAMENTE.

E QUER QUE
NÓS SAIBAMOS
QUE ELE TEM
ALGUNS MEIOS
DE ATINGIR
NOSSO
INFORMANTE!!



HEH, É,
EU AINDA
ACHO QUE
O L ESTÁ
FICANDO
UM POLICIAO
FRUSTRADO.

OOH,
ENTÃO VOCÊ
ESTEVE
ENVOLVIDO
NELA, SO,
RAITO.



PROBLEMA?

VOCÊ É
VISÍVEL
PARA QUEM
TOCAR O
DEATH NOTE,
CERTO?



SÓ PARA
ESTE PLANO
EU ESCOLHI
MAIS CINQUEN-
TA ALVOS.



EMBORA AINDA
HAJA OUTRO
PROBLEMA
PARA LIDAR...



ATÉ AGORA,
SE MINHA
FAMÍLIA SEQUER
VISSSE ISSO,
EU PODERIA
DAR A DESCULPA
DE ESTAR MANTEN-
ENDO INFORMA-
ÇÕES ACERCA
DO CASO KIRA
PARA QUE PU-
DESSE SER
UM DETETIVE.



É MUITO
MAIS PERI-
GOSO CAR-
REGAR ISTO
POR AÍ,
ENTRETANTO.

DEPOIS DE
OLVIR
ISSO, EU
NÃO DEIXEI
ESSA COISA
LONGE DA
MINHA
VISTA.



SE O
KIRA
NÃO FOR
CUIDA-
DOSO.

ELE
ACABA-
RÁ.



ESTOU ANDANDO
NUMA CORDA
ESTREITA,
DE QUALQUER
FORMA.



MATANDO
A PRÓPRIA
FAMÍLIA.



DEATH NOTE

PÁGINA 3

月が考えたノートの保管

おわり

方法は!?次号、「電流」!!



DEATH NOTE

HOW TO USE IT

III

- If the time of death is written within 40 seconds after writing the cause of death as a heart attack, the time of death can be manipulated, and the time can go into effect within 40 seconds after writing the name.

SE A DATA DA MORTE FOR ESCRITA DENTRO DE 40 SEGUNDOS APÓS A CAUSA MORTIS SER ESPECIFICADA ATAQUE CARDÍACO, PODE SER MANIPULADA, E SURTIRÁ EFEITO DENTRO DE 40 SEGUNDOS DEPOIS DE ESCRITO O NOME.

- The human who touches the DEATH NOTE can recognize the image and voice of its original owner, a god of death, even if the human is not the owner of the note.

O HUMANO QUE TOCAR O DEATH NOTE PODE RECONHECER A IMAGEM E Voz DO DONO ORIGINAL, O SHINIGAMI, MESMO QUE ESTE HUMANO NÃO SEJA O PROPRIETÁRIO DO CADERNO.

DEATH NOTE



QUALQUER
LIM PODE
LHE VER SE
TOCAR O
DEATH NOTE,
CERTO?

EU NÃO
POSSO
DEIXAR
ISSO
ACON-
TECER.



LIMA CHAMA
MALICIOSA
QUEIMA!

BOOO

DEATH NOTE
デスノート

ページ
PÁGINA. 4

CORRENTE
ELÉTRICA

おお ぼ
大場つぐみ

まん がお ぼ た け し
漫画 小畑健

TK

rangeltangerine

www



NO QG EU
DEFENDI QUE,
BASEADO NOS
HORÁRIOS
DE TODAS AS
MORTES, KIRA
É QUASE UM
ESTUDANTE...



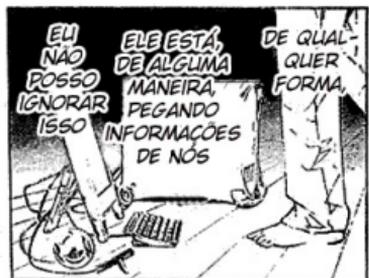
MOSTRANDO
A NÓS QUE
ELE TAMBÉM
PODE
ESCOLHER
A HORADA
MORTE.

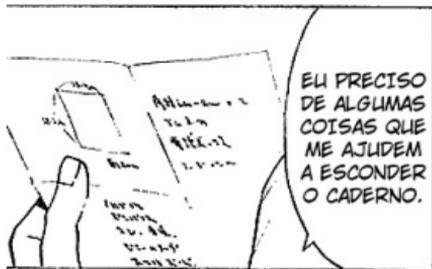
POSTERIORMENTE,
COMO SE ELE TIVESSE
BRINCADO COMIGO,
-MATOU QUARENTA
E SEIS PESSOAS
EM DOIS DIAS

TODAS AS
CADA HORA.

EU FUI
ENGANADO?

ATÉ ENTÃO,
ELE PODE
TER COMETIDO
OS CRIMES DE
UMA MANEIRA
QUE O DISFARCE
COMO UM
ESTUDANTE...







EU TENHO QUE
ESCONDÊ-LO
PARA QUE ELES
NUNCA O ACHEM,
MESMO QUE
PROCUREM EM
MINHA PRÓPRIA
CASA.



É PORQUE
VOCÊ USA O
SEU PAI PARA
CONSEGUIR
INFORMAÇÕES
DA POLÍCIA?

DA ONDE
VOCÊ OBTÉM
SUA CON-
FIANÇA?

SIM.



CLARO.

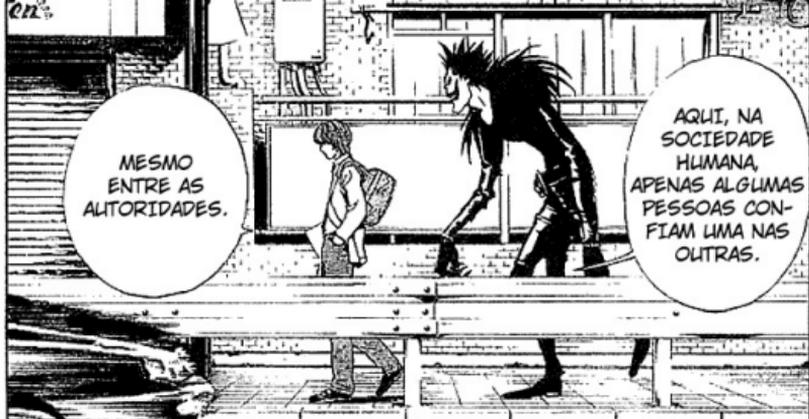
RAITO,
POSSO LHE
PERGUNTAR
UMA COISA?



ISTO ME
PERMITE
OBSERVAR
CONSTAN-
TEMENTE O
ESTADO DA
INVESTI-
GAÇÃO.

EU POSSO IN-
VADIR O COMPU-
TADOR DO MEU
PAI SEM DEIXAR
RASTOS.





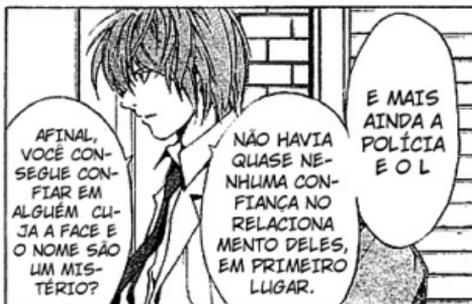
MESMO
ENTRE AS
AUTORIDADES.

AQUI, NA
SOCIEDADE
HUMANA,
APENAS ALGUMAS
PESSOAS CONFIAM
UMA NAS
OUTRAS.



ESTÁ, SEM
DÚVIDAS,
PROCURANDO
POR UMA
PISTA, QUE
LEVE À MIM,
QUE COMEÇA
NA POLÍCIA.

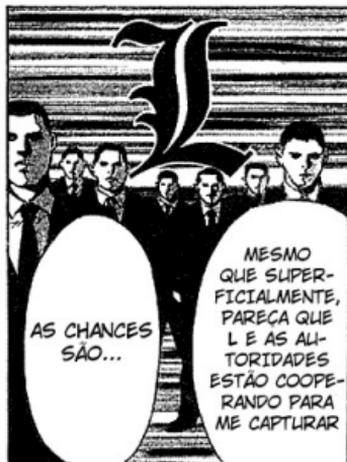
L, DEPOIS
DE SABER
QUE A
INVESTIGAÇÃO
VAZOU



AFINAL,
VOCÊ CON-
SEGUE CON-
FIAR EM
ALGUÉM CU-
JA A FACE E
O NOME SÃO
UM MIS-
TÉRIO?

NÃO HAVIA
QUASE NE-
NHUMA CON-
FIANÇA NO
RELACIONA-
MENTO DELES,
EM PRIMEIRO
LUGAR.

E MAIS
AINDA A
POLÍCIA
E O L



AS CHANCES
SÃO...

MESMO
QUE SUPER-
FICIALMENTE,
PAREÇA QUE
L E AS AU-
TORIDADES
ESTÃO COOPE-
RANDO PARA
ME CAPTURAR



ELES NÃO
SENTARÃO E
O DEIXARÃO
FAZER ISSO
POR MUITO
TEMPO, NO
ENTANTO



E ELES,
EM TROCA,
ESTÃO INVESTIGANDO L.

QUE L ESTÁ OS
INVESTIGANDO
PRIVADAMENTE.



NÃO
SERÁ
EU.

AQUELE QUE
ACHAR O L



A POLÍCIA
DEVE DEFINI-
TIVAMENTE SER
CAPAZ DE DES-
COBRIR QUEM
ELE É ANTES
QUE ELES DES-
CUBRAM QUEM
SOU EU.



E ENTÃO EU
ACABAREI
COM ELE.

AINDA MAIS
QUE A POLÍCIA
DESCOBRIRÁ
QUEM ELE É.





POR...
POR
QUÊ?

.....



ENTRE-
TANTO, SE
VOCÊ NÃO
PUÍDER, NÓS
VAMOS
DESISTIR.

NÓS
GOSTA-
RÍAMOS
DE RE-
TORNAR.



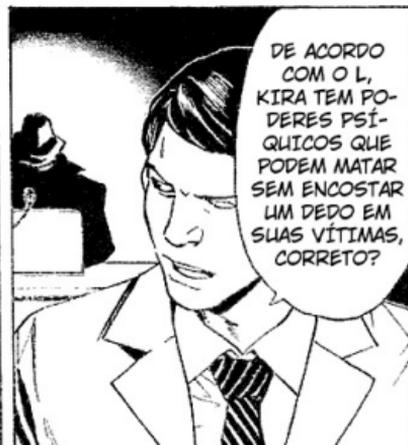
POR QUE?
PORQUE DAMOS
VALOR A
NOSSAS VIDAS.



APESAR DE
TUDO, SE
NÓS O CAP-
TURÁSSE-
MOS, ELE
SERIA EXE-
CUTADO.

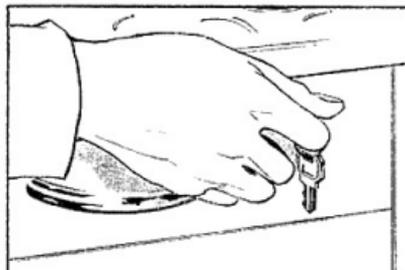
.....

SE EU
FOSSE O
KIRA, EU
MATARIA
TODAS AS
PESSOAS
ATRÁS DE
MIM.



DE ACORDO
COM O L,
KIRA TEM PO-
DERES PSÍ-
QUICOS QUE
PODEM MATAR
SEM ENCOSTAR
UM DEDO EM
SUAS VÍTIMAS,
CORRETO?







A MAIORIA DAS PESSOAS FICARIAM SATISFEITAS POR ACHAREM ESTE "DIÁRIO NORMAL" DOS EVENTOS REPETITIVOS.

MAS ESSE É SÓ UM DIÁRIO NORMAL.



DESLIZA



MAS A VERDADEIRA CHAVE ESTÁ AQUI.



HÁ UM PEQUENO BURACO ABAIXO DA GAVETA QUE É DIFÍCIL DE SER VISTO.



LIMA CARGA DE CANETA.

NINGUÉM SUSPEITARIA DE NADA MESMO QUE ISSO ESTIVESSE REPOUSANDO NA MINHA ESCRIVANINHA.



VOCÊ COLOCA ISTO NESTE BURACO.

AHA, UM COMPARTI-
MENTO ESCON-
DIDO. ENTÃO ERA
POR ISSO QUE VOCÊ
ESTAVA TÃO CUIDA-
DO SO QUANTO A MA-
DEIRA QUE COM-
PROU NO MERCADO.

CTACK

MESMO QUE
ALGUÉM NOTE
A EXISTÊNCIA
DE UM COM-
PARTIMENTO,
ELE AINDA
NÃO PEGARÁ
O LIVRO.



MAS
ISSO
NÃO É
TUDO.

NINGUÉM
ACHARÁ
O DEATH
NOTE.

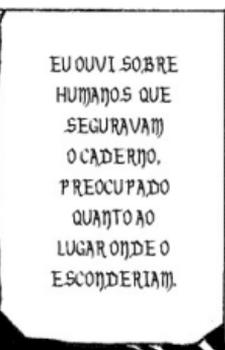
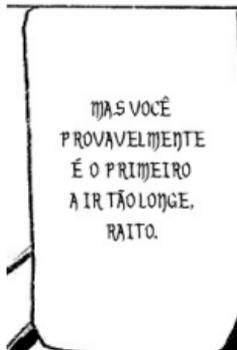
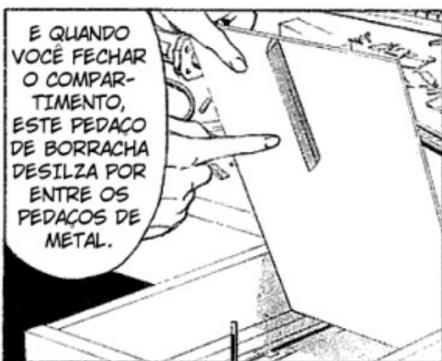
COM ISSO
E O DIÁRIO
FALSO



SE VOCÊ NÃO
ENFIAR A CARGA
DE PLÁSTICO POR AQUI,
UM CIRCUITO ELÉ-
TRICO SERÁ COMPLETADO.
QUANDO ISSO OCORRER,
UMA FAÍSCA TRÁ
INFLAMAR ESTE SACO
DE GASOLINA,
DESTRUINDO O CADERNO.

VÊ?









SIM EU QUERO QUE
VOCÊ INVESTIGUE
SECRETA E TOTALMENTE
A POLÍCIA JAPONESA

ESPECIALMENTE AQUELES
ENVOJADOS COM
O CASO KIRA.



QG DO
FBI



KIRA JÁ MATOU
327 AMERICANOS.
ESSA É A MAIOR
QUANTIDADE EM
RELAÇÃO À OUTROS
PAÍSES.

MAS NÓS
JÁ ESTAMOS
CHEIO DE
TRABALHO
...



DEFINITIVAMENTE.

L, VOCÊ
ESTÁ DIZEN-
DO QUE O
KIRA É UM
DOS INVESTI-
GADORES?



PELA
REPUTAÇÃO DO FBI,
TENHO CERTEZA
DE QUE FARÁ O
MELHOR.

OBRIGADO.



CE...
CERTO.
NÓS O
FAREMOS.



DEATH NOTE

PAGINA 4 リュークがライトにある取引を

おわり持ちかける...//次号、「銀球」!!



DEATH NOTE

How to use it

IV

- The person in possession of the DEATH NOTE is possessed by a god of death, its original owner, until they die.

A PESSOA EM POSSE DO DEATH NOTE É POSSUÍDA POR UM SHINIGAMI, DONO ORIGINAL DO CADERNO, ATÉ A MORTE.

- If a human uses the note, a god of death usually appears in front of him/her within 39 days after he/she uses the note.

SE UM HUMANO USA O CADERNO, UM SHINIGAMI EM GERAL SURTE DIANTE DELE/DELA DENTRO DE 39 DIAS APÓS O USO.

- Gods of death, the original owners of the DEATH NOTE, do not do, in principle, anything which will help or prevent the deaths in the note.

SHINIGAMIS, DONOS ORIGINAIS DO DEATH NOTE, NÃO FAZEM, EM PRINCÍPIO, NADA QUE VENHA A AGILIZAR OU IMPEDIR MORTES PREVISTAS PELO CADERNO.

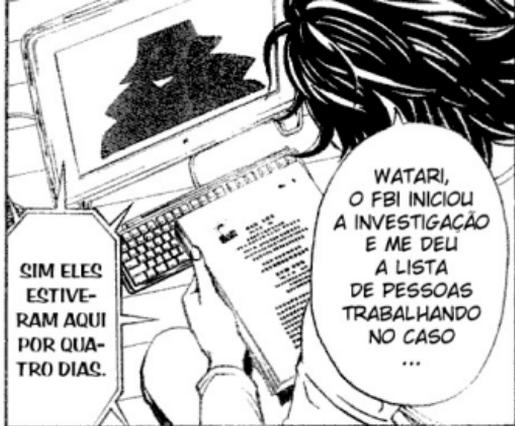
- A god of death has no obligation to completely explain how to use the note or rules which will apply to the human who owns it.

UM SHINIGAMI NÃO TEM OBRIGAÇÃO DE EXPLICAR COMPLETAMENTE O USO DO CADERNO OU AS REGRAS QUE O REGEM AO HUMANO QUE O GUARDAR.

DEATH NOTE



HÁ 141 PESSOAS QUE TEM ACESSO A CERCA DO CASO.



SIM ELES ESTIVERAM AQUI POR QUATRO DIAS.

WATARI, O FBI INICIOU A INVESTIGAÇÃO E ME DEU A LISTA DE PESSOAS TRABALHANDO NO CASO ...

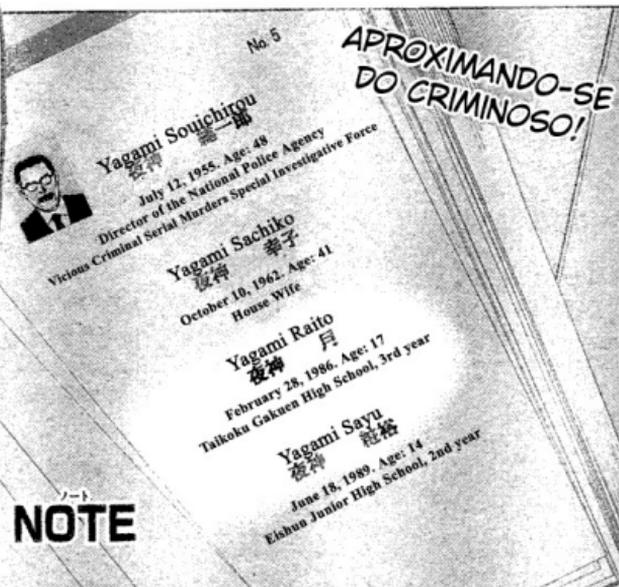


E AQUELAS RELACIONADAS AS MESMAS ...

MAS ENTRE ESTAS 141 PESSOAS,



KIRA DEVE SER UM DELES.



APROXIMANDO-SE DO CRIMINOSO!



Yagami Souichirou
第一課長
July 12, 1955. Age: 48
Director of the National Police Agency
Vicious Criminal Serial Murders Special Investigative Force

Yagami Sachiko
第一課長夫人
October 10, 1962. Age: 41
House Wife

Yagami Raito
第一課長次子
February 28, 1986. Age: 17
Taikoku Gakuen High School, 3rd year

Yagami Sayu
第一課長次女
June 18, 1989. Age: 14
Eishuu Junior High School, 2nd year

デスノート
DEATH NOTE

スー♡
PÁGINA. 5 OLHO

QUEM ESTÁ
INSPECIONANDO
QUEM?



DEATH NOTE

デスノート

げんさく
原作

おおば
大場つぐみ

まんが
漫画

おぼた たけし
小畑健

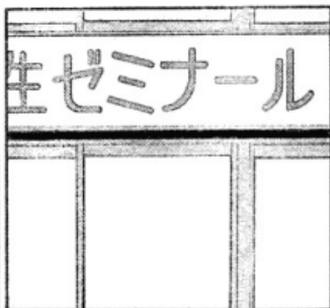
あらすじ

デスノートを持つ悪・夜神月。そして、それを追う世界警察の切り札し。殺人を続ける月に対し、内部情報が漏れていると悟ったLはFBIに日本警察の調査を依頼する!!

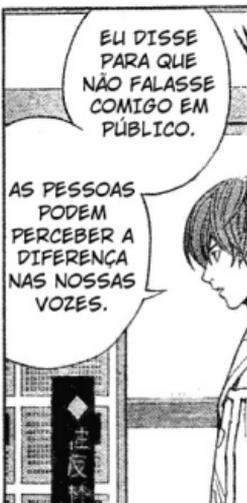
TK

rangeltangerine

www



É POR ISSO QUE EU PRECISO LHE CONTA R AGORA.



EU DISSE PARA QUE NÃO FALASSE COMIGO EM PÚBLICO.

AS PESSOAS PODEM PERCEBER A DIFERENÇA NAS NOSSAS VOZES.



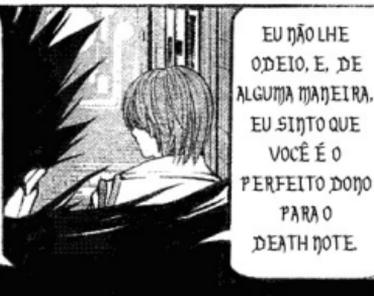
RAITO, EU PRECISO LHE CONTA R ALGO.



MAS

...

E EU TENHO
QUE FICAR
ATÉ QUE, OU
VOCÊ MORRA, OU
O DEATH NOTE
SEJA
PREENCHIDO.



EU NÃO LHE
ODEIO, E, DE
ALGUMA MANEIRA,
EU SINTO QUE
VOCÊ É O
PERFEITO DONO
PARA O
DEATH NOTE.

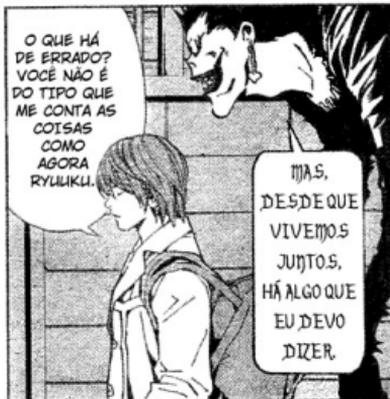


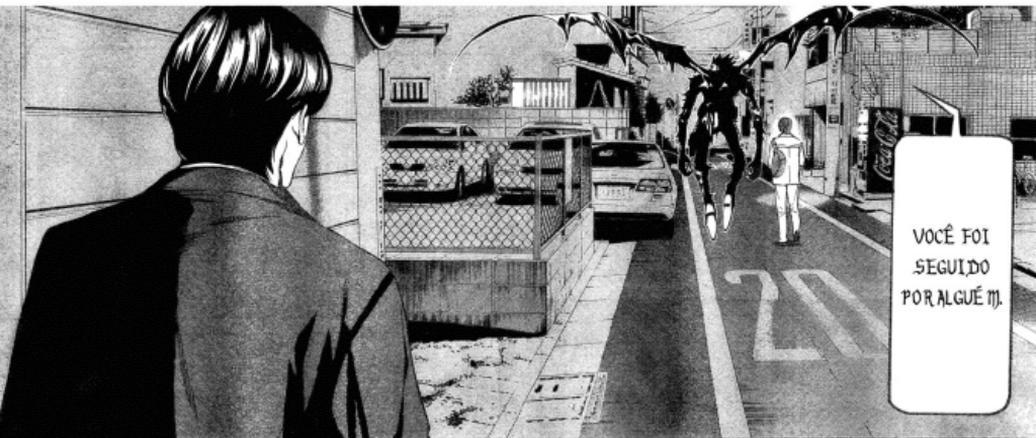
EU NÃO ESTOU
DO SEU LADO
NEM NO DO L.



EU JÁ
SEI DISSO.







VOCÊ FOI SEGUIDO POR ALGUÉM.



LIM INCRÍVEL MERO ESTUDANTE.

HÁ DOIS DIAS, ESTE CARA TEM ME VISTO COMO UM MERO ESTUDANTE.

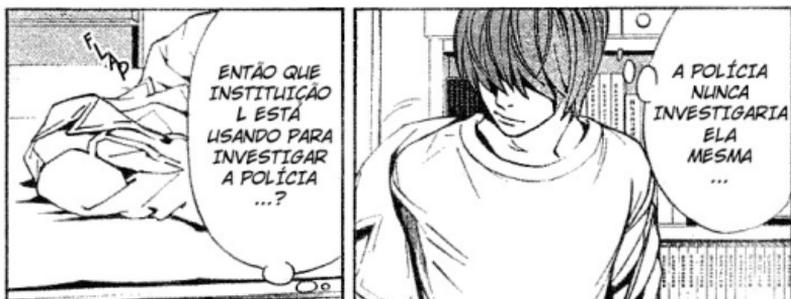


QUE IRRITANTE. VOU ME LIVRAR DELE ASSIM QUE PUDER.



MESMO QUE ESSE CARA NÃO POSSA ME VER, EU TENHO A SENSAÇÃO DE ESTAR SENDO OBSERVADO.







DEVE HAVER
MUITAS
PESSOAS
INVESTIGANDO
A POLÍCIA.



ALÉM DISSO,
A INFORMAÇÃO
VAZOU SEIS
DIAS ATRÁS E
EU APENAS
TENHO SIDO
SEGUIDO
POR DOIS.



MAS SE EU
IGNORAR ISSO
POR ALGUNS
MESES, EU
ME TORNO UM
POSSÍVEL
SUSPEITO.



LIMAS
CINQUENTAS
PESSOAS
OU MAIS
ESTÃO SENDO
INVESTIGADAS,
NÃO HÁ CHANCES
DE EU SER
DESCOBERTO
COMO KIRA.



PRIMEIRO EU
TENHO DE ACHAR
O NOME DA PESSOA
QUE ESTÁ
ME SEGUINDO.
TUDO SE TORNARÁ
MAIS SIMPLES
LIMA VEZ QUE
EU O DESCRUBRA.



RAITO.

QUÊ?

.....

COMO EU DEVO PEDIR O NOME DELE SEM QUE LEVANTE SUSPEITAS ...?



HÁ DUAS DIFERENÇAS PRIMORDIAIS ENTRE UM SHINIGAMI E UM HUMANO QUE USA O DEATH NOTE.



VOCÊ ESTÁ MUITO 'FALANTE' HOJE, RYUUKU.

COMO EU SABERIA?

?

VOCÊ SABE POR QUE OS SHINIGAMIS TÊM DE USAR UM DEATH NOTE?



USAR A
VIDA DE UM
HUMANO?

PORQUE OS
SHINIGAMIS
PODEM USAR
A VIDA DE
UM HUMANO.



OS VINTE ANOS QUE VOCÊ NÃO
CONSIDEROU SÃO ADICIONADOS
À VIDA DE UM SHINIGAMI.



SE VOCÊ MATAR
UMA PESSOA DE
QUARENTA ANOS
DE IDADE,
QUE DEVERIA
VIVER
SESENTA.



MAS EU JÁ VI
SHINIGAMIS
MORREREM PORQUE
FICARAM
PREGUIÇOSOS E
NÃO ESCREVERAM
OS NOVOS NOMES
POR CENTENAS
DE ANOS.

VOCÊ
PODERIA
DIZER QUE
SOMOS
DEUSES.

ENTÃO,
ENQUANTO UM
SHINIGAMI NÃO
FICAR PREGUIÇOSO
ELE NUNCA
MORRERÁ
—
MESMO SE
ELE RECEBER
UM TIRO OU FACADA.



MAS EU
OUVIQUE
É POSSÍVEL
MATAR UM
SHINIGAMI.

EU NÃO
TENHO
MUITA
CERTeza.



PARA OS ATUAIS
SHINIGAMIS,
SENTIR-SE COMO
"EU ODEIO ESTES
HUMANOS". OU
"VAMOS TRANSFORMAR
O MUNDO HUMANO
NUM LUGAR MELHOR",
OU AINDA "VAMOS
ARRUIRAR O MUNDO
HUMANO" NÃO
EXISTEM MAIS.

EM OUTRAS PALAVRAS,
O MUNDO HUMANO
NÃO TEM RELAÇÃO
COM OS SHINIGAMIS.

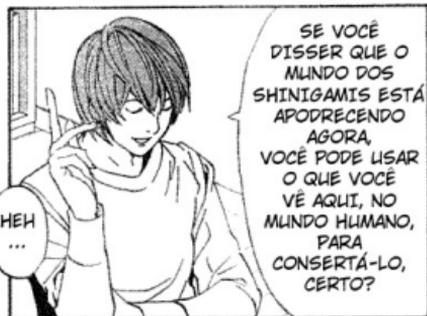


ELES TOMAM
AS VIDAS
DAS PESSOAS
PELO SIMPLES
DESEJO DE
VIVER.

A VIDA DE
NINGUÉM
TEM UM
SENTIDO

A VIDA DE
NINGUÉM
TEM PRO-
PÓSITOS.

PARA SER
HONESTO,
O MUNDO DOS
SHINIGAMIS
ESTÁ APO
DRECHENDO.





ESTÁ É A
PRIMEIRA
DIFERENÇA
PRIMORDIAL
QUE EU ESTAVA
FALANDO.

DE QUALQUER
FORMA, SEU
TEMPO DE VIDA
NÃO SERIA
EXTENDIDO PELAS
PESSOAS CUJOS
NOMES VOCÊ
ESCREVE NO
DEATH NOTE.



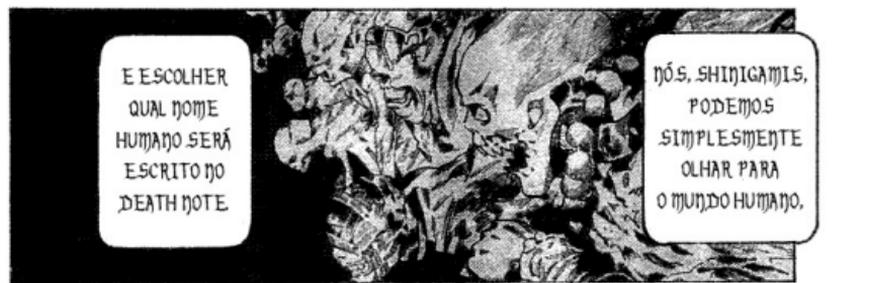
NÃO É SOBRE
EXTENDER
A VIDA MAS,
ENCURTÁ-LA.

VOCÊ PROVA-
VELMENTE
ACHARIA
A PRÓXIMA
DIFERENÇA
DIVERTIDA
TAMBÉM.

PARA UM
HUMANO
ESSA É
A NOVA
ESTÓRIA
SOBRE
SHINI-
GAMIS.

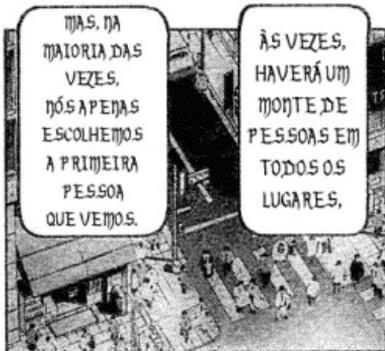
ISTO É MAIS
INTERESSANTE
QUE AQUILO
QUE FALÁ-
VAMOS
ANTES.

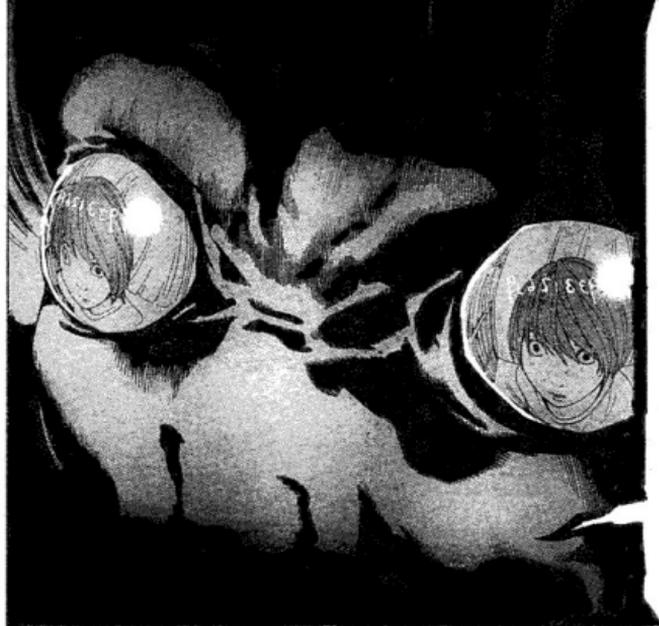
OH
...



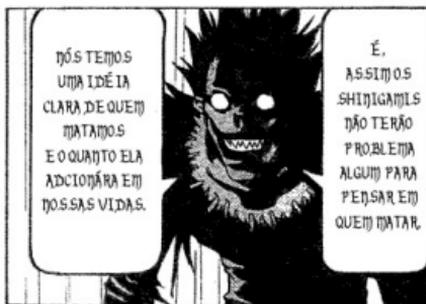
E ESCOLHER
QUAL NOME
HUMANO SERÁ
ESCRITO NO
DEATH NOTE.

NÓS, SHINIGAMIS,
PODEMOS
SIMPLEMENTE
OLHAR PARA
O MUNDO HUMANO.





UM SHINIGAMI
PODE OLHAR
À FACE DE UMA
PESSOA E VER
SEU NOME E
TEMPO DE VIDA.



NÓS TEMOS
UMA IDÉIA
CLARA DE QUEM
MATAMOS
E O QUANTO ELA
ADICIONÁRIA EM
NOSSAS VIDAS.

É,
ASSIM OS
SHINIGAMIS
NÃO TERÃO
PROBLEMA
ALGUM PARA
PENSAR EM
QUEM MATAR.



NOME
E TEMPO
DE VIDA?



TAMBÉM
...



A
VERDADEIRA
DIFERENÇA
ESTÁ NOS
NOSSOS OLHOS.



ELES
PODEM
TROCAR DE
OLHOS.

QUANDO O
SHINIGAMI É A
PESSOA QUE
TOCOU O
DEATH NOTE
FAZEM UM
TRATO.



O PREÇO
PELOS OLHOS
DO SHINIGAMI
É
...

TR...
TROCAR
...?



METADE
DO TEMPO
DE VIDA?

METADE DO
TEMPO DE
VIDA DA
PESSOA.



SE VOCÊ
TIVER
UM ANO.
MUDA PARA
SEIS ME-
SES.

SIM,
POR EXEMPLO
SE VOCÊ
AINDA TIVER
CINQUENTA ANOS
PARA VIVER,
MUDA PARA
VINTE E CINCO.



YAGAMI RAITO

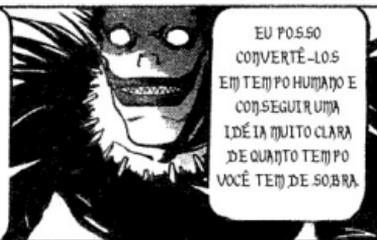
夜神月

9 3 31 2 6 3 9

EU SOU
CAPAZ DE VER
SEU NOME E
TEMPO DE VIDA
TAMBÉM,
RAITO.



MAS, CLARO,
NÃO LHE
CONTAREI
ISSO.



EU POSSO
CONVERTÊ-LOS
EM TEMPO HUMANO E
CONSEGUIR UMA
IDÉIA MUITO CLARA
DE QUANTO TEMPO
VOCÊ TEM DE SOBRA.



É, ESSA
É OUTRA REGRA
DE SHINIGAMIS.

E, UMA VEZ QUE
VOCÊ NÃO ESTÁ NO
LADO DO KIRA
NEM DO L,
MESMO QUE VOCÊ
SOUBESE O NOME DA
Pessoa QUE IREI
MATAR, VOCÊ NÃO
ME CONTARIA,
CONTARIA?



O QUE
SIGNIFICA QUE
CORTAR O TEMPO
DE VIDA É
APENAS ALGO
PARA UM HUMANO
CONSIDERAR.



PORQUE
INDEPENDENTE
DE QUANTO
TEMPO ELES
PERDEM DE
SUAS VIDAS,
ELES PODEM
CONSEGUI-LO
USANDO O
DEATH NOTE.

MAS,
ESTE TRATO
CUSTA QUASE
TODA PARA UM
SHINIGAMI.



ENQUANTO VOCÊ VER
AS FACES, VOCÊ SABERÁ
QUAL É O NOME DE
QUALQUER UM
...



VOCÊ SÓ
PRECISA DE
METADE DO SEU
TEMPO DE VIDA
PELOS OLHOS
DE UM
SHINIGAMI.





DEATH NOTE

HOW TO USE IT

- A god of death can extend his life by putting human names on the note, but humans cannot.

UM SHINIGAMI PODE ESTENDER SUA EXPECTATIVA DE VIDA ESCRIVENDO NOMES HUMANOS NO CADERNO, MAS HUMANOS NÃO PODEM FAZÊ-LO.

- A person can shorten his or her own life by using the note.

UMA PESSOA PODE DIMINUIR SUA PRÓPRIA EXPECTATIVA DE VIDA USANDO O CADERNO

- The human who becomes the owner of the DEATH NOTE can, in exchange of half of his/her remaining life, get the eyeballs of the god of death which will enable him/her to see a human's name and remaining lifetime when looking through them.

O HUMANO QUE SE TORNAR PROPRIETÁRIO DO DEATH NOTE PODE, EM TROCA DE METADE DE SUA EXPECTATIVA DE VIDA RESTANTE, OBTER OS OLHOS DE UM SHINIGAMI, OS QUAIS PERMITIRÃO QUE VEJA O NOME E A EXPECTATIVA DE VIDA DE OUTROS HUMANOS AO OLHAR PARA ELES.

- A god of death cannot be killed even if stabbed in his heart with a knife or shot in the head with a gun. However, there are ways to kill a god of death, which are not generally known to the gods of death.

UM SHINIGAMI NÃO PODE SER MORTO NEM AO SER APUNHALADO NO CORAÇÃO COM UMA FACA, OU ALVEJADO NA CABEÇA POR UMA ARMA DE FOGO. ENTRETANTO, HÁ FORMAS DE MATÁ-LOS, QUE GERALMENTE SÃO DESCONHECIDAS ATÉ PARA OS PRÓPRIOS SHINIGAMI.

DEATH NOTE

PEGUE-ME
SE FOR CAPAZ

★デスノートの特集増巻大増23P★

DAIKI HINO
デスノート

原作
漫画

おおば
大場つぐみ
おぼたけし
小畑健

あらすじ しの妻によって動いたFBIに尾行される月。その時、死神リユークがある取引を持ちかけた。残りの寿命の半分で、見ればその人間の名がわかる死神の旗印が手に入ると言うが...

TK

rangeltangine

www







TAMBÉM DEVERIA DIZER QUE PODEMOS FAZER O ACORDO A QUALQUER HORA, UMA VEZ QUE VOCÊ POSSUIR O DEATH NOTE.

EU SÓ QUERIA QUE VOCÊ Soubesse QUE PODE FAZER A TROCA. NÃO IA QUERER MENCIONAR ISSO MAIS TARDE E OUVIR RECLAMAÇÕES SOBRE O PORQUÊ DE NÃO TER CONTADO ISSO MAIS CEDO.



VOCÊ NÃO ACHA QUE DEVERIA TER ME CONTADO ISSO QUANDO NOS CONHECEMOS, OU INCLUIDO TAL NAS INSTRUÇÕES DO DEATH NOTE?



SE ISSO É VERDADE, ENTÃO...



VOCÊ NÃO IA QUERER MENCIONAR ISSO TARDE DEMAIS...?!



JÁ É 'TARDE DEMAIS'.

ESTE CARA NÃO TEM MEDO
SEM NENHUMA CONSIDERAÇÃO PELA
MINHA EXISTÊNCIA COMO UM
SHINIGAMI. ELE REALMENTE
ME PROVOCA...

É...

AHH?

E?

HÁ ALGO MAIS
PARA ME CONTA-
R, SHINIGAMI
RYUKUKU?



EU
ACHO
...

NÃO.

NENHUM
OUTRO USO
DO DEATH
NOTE OU
ACORDOS
QUE EU POSSO
FAZER IRÃO
APARECER?



'VOAR ALTO PELOS
CÉUS'. ISSO SIM
É DIVINO. SEM
MENCIONAR QUE
É UM SONHO QUE
OS HUMANOS COM-
PARTILHAM DESDE
ANTIGAMENTE
...

SE
ELES
FOSSEM
ASAS
EM VEZ
DE OLHOS
EU PODERIA
TER CONSI-
DERADO.



MUITO
RUIM?

OH?
ISSO É
MUITO
RUIM.



EU ESTAVA
BRINCANDO.



MAS TODOS
VERIAM VOCÊ
VOANDO POR AÍ.
A POLÍCIA CER-
TAMENTE IRIA
LHE CAPTURAR.
ENTÃO.



QUE ENGRACADO.

MAS, SABE DE UMA COISA? SE EU FIZESSE ESSE TIPO DE ACORDO, EU ACABARIA ME TORNANDO UM SHINIGAMI COMO VOCE

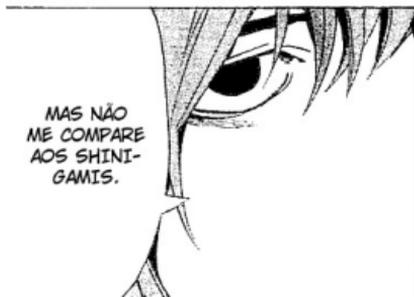


RAITO, VOCE JA É...

NÃO HÁ COM QUE SE PREOCUPAR NESSA PARTE



UM BOM SHINIGAMI.

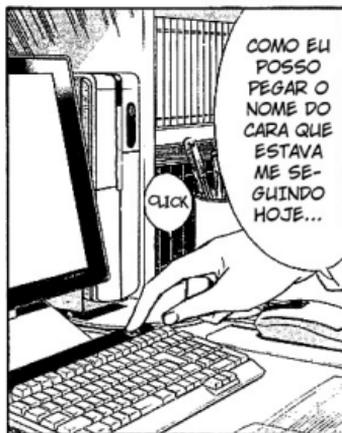


MAS NÃO ME COMPARE AOS SHINIGAMIS.



PELO QUE OUVI, PARECE QUE ESTOU FAZENDO UM ACORDO MAIOR QUE 'PROPOSTA' SHINIGAMI DE SEMPRE.

.....





PRIMEIRO, EU TENHO QUE TESTAR O QUÃO 'ESPECÍFICO' ESTES DETALHES PODEM SER.

"SE VOCÊ ESCREVER O MOTIVO DA MORTE, TERÁ SEIS MINUTOS E QUARENTA SEGUNDOS ADICIONAIS PARA ESCREVER OS DETALHES ESPECÍFICOS DA MORTE."



O QUE VOCÊ ESTÁ PLANEJANDO FAZER?



COMETEU ASSASSINATO NA ENFERMARIA X ASSALTO À MÃO ARMADA. 30 DE OUTUBRO, ENTROU NO BANCO COM UMA ARMA, ROUBOU 12 MILHÕES DE YENIS, MAS FOI PRESO DURANTE A FUGA. FERIU GRAVEMENTE CINCO PESSOAS.



Shirami Misaaki

白身 正亜希

D.O.B. 1 DE AGOSTO, 1955

INCENDEIU 5 FONTOS NA PARTE NORTE DE TÓQUIO TORNOU RESULTADO NA QUEIMA DE CASAS DE FAMILIAS, TOTALIZANDO 13 MORTES. 5 DE NOVEMBRO, PRESO POR TENTATIVA DE INCENDIO.

UMA ENTRADA NA POLÍCIA: ASSASSINATO POR FURTO DE SEGURO. MATOU A ESPOSA PELO SEU SEGURO DE VIDA DE 44 MILHÕES DE YENIS. PRESO EM 4 DE NOVEMBRO.



PROCUR

中岡

NAKAKAJI
D.O.B JUNHO

6 CASOS DE ASSALTO À MÃO ARMADA E ASSASSINATO DE AMIGO. POLÍCIA DE TÓQUIO MEMBRO DA EQUIPE DE QUE ESCONDENDO-SE NA

POSSO USAR UMA LISTA DE CONDENADOS QUE EU GUARDEI CASO ESSE TIPO DE COISA ACONTECESSE.



PODERÁ SER TARDE DEMAIS SE EU ESPERAR ATÉ A PRÓXIMA VEZ.

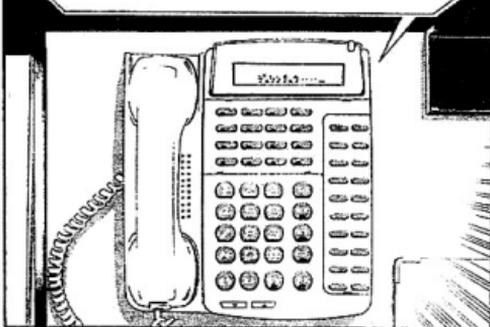
EU TENHO QUE APROVEITAR O FATO DE ESTAR SENDO OBSERVADO AGORA.



E ENTÃO IRÃO MAIS A FUNDO.

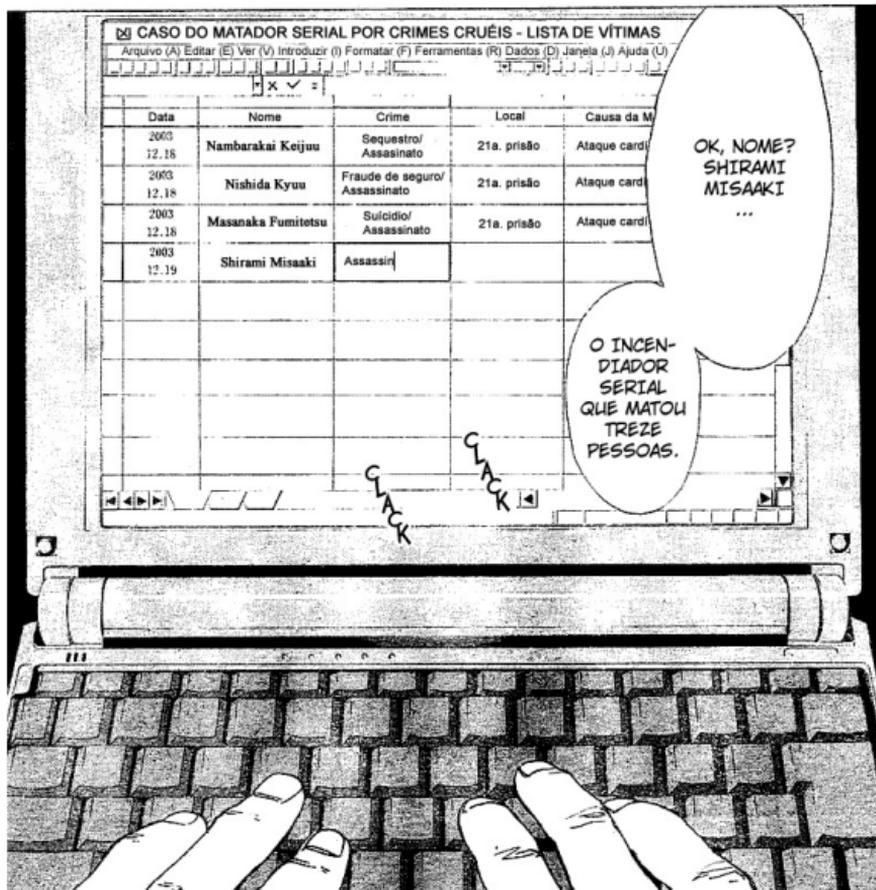
SE O CARA QUE ME PERSEGUIU PENSAR QUE EU SOU INOCENTE, ENTÃO, DEPOIS DE UM TEMPO, ELAS ME INVESTIGARÃO NOVAMENTE.

RRRRRRING!



以馬利通
特別捜

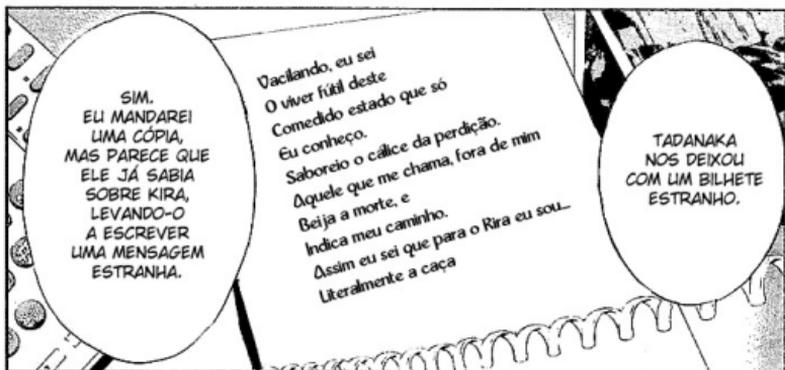






ELE DEIXOU
ALGUM TIPO
DE CÍRCULO
COM UMA ES-
TRELA NELE
NA PAREDE

SIM. SHIRAMI
ESTAVA DENTRO
DA CADEIA
QUANDO COR-
TOU SEUS
PRÓPRIOS
DEDOS E DE-
SENHOI COM
SEU PRÓPRIO
SANGUE



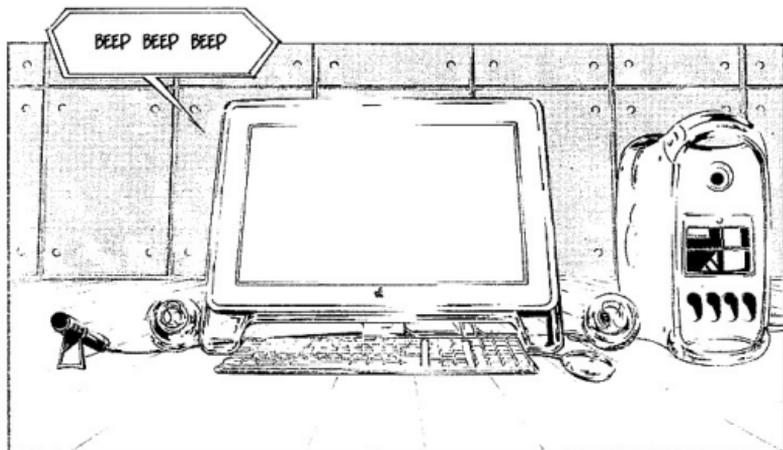
SIM.
EU MANDAREI
UMA CÓPIA
MAS PARECE QUE
ELE JÁ SABIA
SOBRE KIRA,
LEVANDO-O
A ESCREVER
UMA MENSAGEM
ESTRANHA.

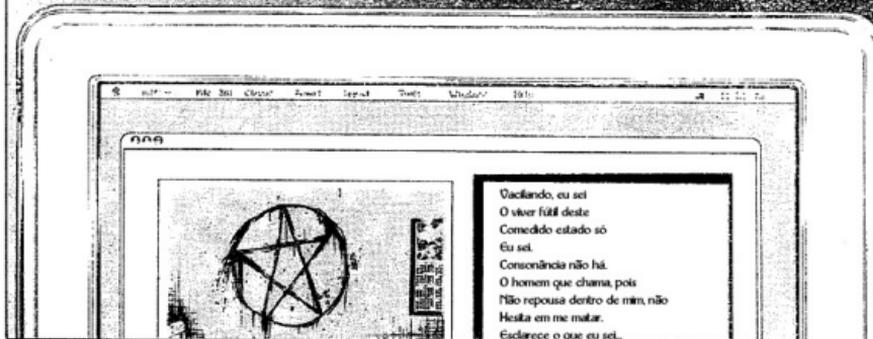
Dacilando, eu sei
O viver fútil deste
Comedido estado que só
Eu conheço.
Saboreio o cálice da perdição.
Aquele que me chama, fora de mim
Beija a morte, e
Indica meu caminho.
Assim eu sei que para o Rira eu sou...
Literalmente a caça

TADANAKA
NOS DEIXOU
COM UM BILHETE
ESTRANHO.



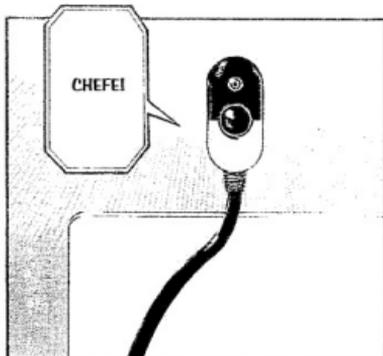
O MAIS ESTRANHO
DE TODOS FOI YODA.
ELE ESCAPOU DA
PRISÃO, ENTROU EM
PÂNICO PARA ACHAR
UM BANHEIRO E
...







ACERCA DESTAS VÍTIMAS. NÃO AS ANUNCIE COM OUTRO DETALHE ALÉM DE "MORTE POR ATAQUE CARDÍACO".



CHEFE!



BRINCANDO COM A VIDA DAS PESSOAS? EU NÃO O PERMITIREI!

IMPERDOÁVEL.

USANDO CRIMINOSOS POR ALGUM TIPO DE TESTE?

CERTO.



HÁ A POSSIBILIDADE DE KIRA ESTAR CONDUZINDO UM TESTE. NÓS PODEMOS ESTAR O ALIMENTANDO OS RESULTADOS PELA MÍDIA.



O QUE ELE ESPERA DESCOBRIR?

SE ELE ESTÁ FAZENDO UM TESTE A PARTIR DELES

...



OLHE PARA ISTO, RYUKU. O RESULTADO DO TESTE JÁ FOI INTRODUTIDO NO COMPUTADOR DO MEU PAI.



O QUE ACONTECEU?

EU POSSO USAR O DEATH NOTE DESTA MANEIRA, APESAR DE TUDO.



SABIA COMO EU ESPERAVA.

ESSES TRÊS CONDUZIRAM SUAS AÇÕES DA MANEIRA COMO AS DESCREVI APÓS ESCREVER "FALHA CARDÍACA". OS HORÁRIOS DE MORTE ESTÃO PROVAVELMENTE CORRETOS TAMBÉM.

HORÁRIO DA MORTE: 1800
 (SEITA OSABUMOSHID) FALHA CARDÍACA
 世田 卯三吾
 ESCAPOU DA PRISÃO E ENTREGOU NO MAIS PRÓXIMO BANHEIRO AS 1800 NO BANHEIRO
 ISHIRAMI MISAOKI FALHA CARDÍACA
 白身 正亜希
 DESENHO NA PAREDE DA PRISÃO E FALHA CARDÍACA

UM ESCAPOU PARA O BANHEIRO QUE EU ESPECIFIQUEI NO CADERNO, OUTRO DESENHOU O SÍMBOLO COMO EU DESENHEI NO CADERNO E O OUTRO ESCREVEU O QUE EU ESCREVI NO CADERNO.



É FÍSICAMENTE IMPOSSÍVEL PARA UMA PESSOA NUMA PRISÃO JAPONESA ÀS 5:30 ESTAR NA FRANÇA ÀS 6, ENTÃO ELE SIMPLEMENTE MORREU DE ATAQUE CARDÍACO.

COMO "MORRE ÀS 6 DA TARDE NA FRENTE DA TORRE EIFFEL."



PARA OS OUTROS TRÊS, EU TENTEI ALGUNS MOTIVOS IMPENSÁVEL DE MORTE.



EU QUASE PENSEI QUE FUNCIONARA, MAS EU ACHO QUE ELE NÃO PODE ESCREVER SOBRE ALGUÉM QUE ELE NÃO CONHEÇA OU PENSAMENTOS QUE NUNCA TENHA TIDO.

FINALMENTE, EU ESCREVI "ESCREVA 'EU SEI QUE L NÃO CONFIA NA POLÍCIA.'"



MAS VOCÊ NÃO PODE DESENHAR O ROSTO DE ALGUÉM QUE VOCÊ NÃO CONHEÇA.

DEPOIS, EU ESCREVI 'DESENHE UMA IMAGEM DO ROSTO DO L'.



MAS SE AS AÇÕES ESTIVEREM DENTRO DAS RESTRICÇÕES IMPOSTAS PELO DEATH NOTE, VOCÊ PODE OBRIGÁ-LOS A FAZER QUALQUER COISA ANTES DE MORRER.

EM OUTRAS PALAVRAS, MESMO COM O DEATH NOTE VOCÊ NÃO PODE FAZER O IMPOSSÍVEL

PROCURADO

中岡 松四郎
Nakaokaji Matsushiro
D.O.B. 6 DE JUNHO, 1950

A CRIANÇA DE 10 ANOS FOI ENCONTRADA E SEQUESTRADA NA ÁREA DE JAPÃO METROPOLITANA DE TOKIO. PERDIU GRAVEMENTE UM MEMBRO DA PULMÃO DA CÉLULA PULMÃO, SENDO HABILITADO DO EXISTENTE. ADMITIU-SE QUE ESTÁ DA ESCOLHA-SE NA ÁREA DE TOKIO.

O PRÓXIMO TESTE DECIDIRÁ TUDO.

DE QUALQUER FORMA, ESTES SEIS FORAM APENAS TESTES PARA OUTRO TESTE.

中岡 松四郎
Nakaokaji Matsushiro
D.O.B. 6 DE JUNHO, 1950

A CRIANÇA DE 10 ANOS FOI ENCONTRADA E SEQUESTRADA NA ÁREA DE JAPÃO METROPOLITANA DE TOKIO. PERDIU GRAVEMENTE UM MEMBRO DA PULMÃO DA CÉLULA PULMÃO, SENDO HABILITADO DO EXISTENTE. ADMITIU-SE QUE ESTÁ DA ESCOLHA-SE NA ÁREA DE TOKIO.

LE A POLÍCIA NÃO VERÃO ISTO DE PRIMEIRA.

A MANCHETE DESTA TESTE NO JORNAL MATINAL SERÁ O BASTANTE.

MESMO QUE ELES NÃO TENHAM SENTIDO.

AQUELE P.I VAI DEFINITIVAMENTE ESTAR CONCENTRADO, POR UM TEMPO, NOS MISTÉRIOS DO BILHETE DA VÍTIMA E O DESENHO.

E MESMO O L NUNCA DESCOBRIRÁ SOBRE O MEU VERDADEIRO PROPÓSITO.



MAS SE NÃO
FOI APENAS
UM TESTE...



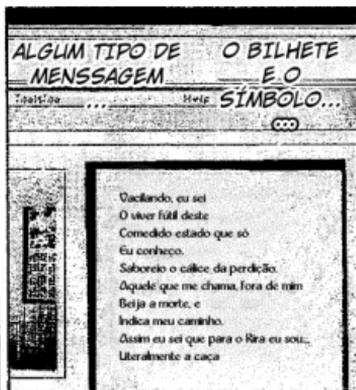
SE ELE AGIR
AGORA, ELE
PODE ATRAIR
A ATENÇÃO
DO FBI

SE O KIRA
ESTAVA FA-
ZENDO TESTES
COM ESSES
CRIMINOSOS,
ENTÃO O QUE
ELE QUERIA DES-
COBRIR COM
OS TESTES?

Vacilando, eu sei
O viver fútil deste
Comedido estado que só
Eu conheço.
Saboreio o cálice da perdição.
Aquele que me chama, fora de mim
Beija a morte, e
Indica meu caminho.
Assim eu sei que para o Kira eu sou...
Literalmente a caça



AH!



ALGUM TIPO DE MENSAGEM O BILHETE E O SÍMBOLO...

Imagens: ... Músic: SÍMBOLO...

Vacilando, eu sei
O viver fútil deste
Comedido estado que só
Eu conheço.
Saboreio o cálice da perdição.
Aquele que me chama, fora de mim
Beija a morte, e
Indica meu caminho.
Assim eu sei que para o Kira eu sou...
Literalmente a caça

O QUE
É ISTO?

Vacilando, eu sei
O viver fútil deste
Comedido estado q
Eu conheço.
Saboreio o cálice d
Aquele que me cha
Beija a morte, e
Indica meu caminho
Assim eu sei que pa
Literalmente a caça





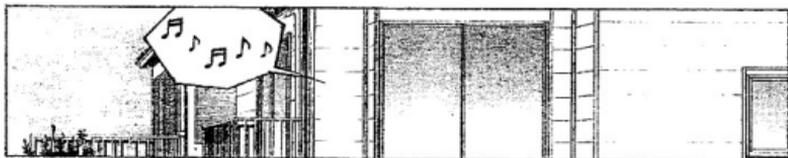


SABE, EU SOU
MUITO POPULAR
COM AS GAROTAS,
RYUKUKU.



TEJtar
COM ALGUMAS
PESSOAS?

E



BOM... DIA

AHN?
RAITO?



DEATH NOTE

PÁGINA: 6

スビーアィ らまほし 月か
FBIの名前を知るために、月か
向かった先は...!? 次号、「標的」

／おわり



DEATH NOTE

How to use it

VI

- The conditions for death will not be realized unless it is physically possible for that human or it is reasonably assumed to be carried out by that human.

AS CONDIÇÕES DA MORTE NÃO SERÃO EFETIVADAS A MENOS QUE SEJAM FÍSICAMENTE POSSÍVEIS PARA AQUELE HUMANO, OU RARAMENTE POSSÍVEIS DE SEREM PROTAGONIZADAS POR AQUELE HUMANO.

- The specific scope of the condition for death is not known to the gods of death, either. So, you must examine and find out.

O ÂMBITO ESPECÍFICO DA CONDIÇÃO DA MORTE NÃO É CONHECIDO PELOS SHINIGAMIS, ENTRETANTO. ASSIM SENDO, DEVE-SE EXPERIMENTAR E DESCOBRIR.

DEATH NOTE

◎ CERTO
COM
CORAÇÃO-FRIO



DEATH HINO E 原作 天場つぐみ
漫画 小畑健

あらすじ 顔と名がわかれば、その人間を殺せるデスノート。それを手にし殺人を重ねる夜神月を
尾行するFBI / その尾行者の名を知りたい月はGFに電話を…。何を考え中か—!!



TENDO UM ENCONTRO
NUM PARQUE DE DIVERSÕES?
QUE TIPO DE PLANO É ESSE?



PARA QUE
PUDESSE
CONSEGUIR
O NOME DO
PERSEGUI-
DOR...

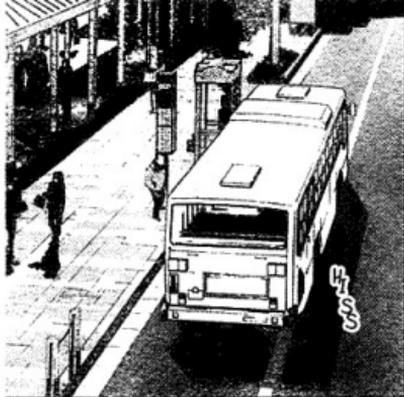
VOCÊ FEZ UM
PLANO DIÁRIO
NA NOITE
PASSADA...



UM
ENCON-
TRO?

É. IR A UM
ENCONTRO
NÃO DESPER-
TARÁ NENHUMA
SUSPEITA DO
PERSEGUIDOR.





ESTOU
SEQUESTRANDO
ESSE ÔNIBUS!



CLICK



AHN?



O...
QUÊEE?!

AH
...



LIGUE
PARA
ELES.

S...
SIM.

MOTORISTA,
VOCÊ SABE
O NÚMERO
DE TELEFONE
DA SPACE
LAND, CERTO?



CALADOS!
EU MATAREI
QUALQUER
ENGRACA-
DINHO!





NÓS...
NÓS FOMOS
SEQUESTRADO
POR UM
HOMEM
ARMADO.



EU SOU O
MOTORISTA
DO ÔNIBUS
124.

DIGA A
ELE O
QUE ESTÁ
ACON-
TECENDO.



AGORA
OUÇA
CUIDADO-
SAMENTE.

ELE ESTÁ
DIZENDO
A VERDADE.



ME DÁ
O TELE-
FONE!

0402



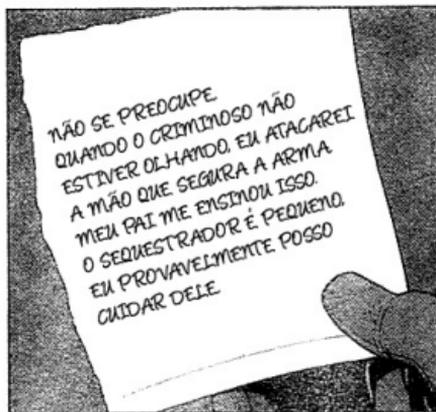
HEH

BEEP



SE VOCÊ NÃO
FIZER NADA
OU CHAMAR A
POLÍCIA, EU
MATAREI TO-
DOS OS PAS-
SAGEIROS
DESTE ÔNIBUS.

ANTES QUE
O ÔNIBUS CHEGUE,
DIGA PARA LIMA
GAROTA TRAZER
OS RELATÓRIOS
FINANCEIROS
DE ONTEM À
PENÚLTIMA
PARADA DE ÔNI-
BUS ANTES DA DO
SPACE LAND

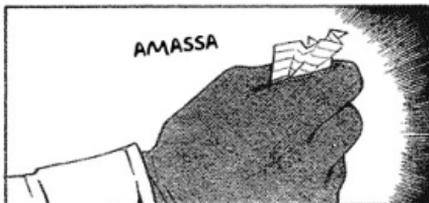


GOOOO

VOCÊ NÃO TEM
QUE ESCREVER
NO PAPEL. O
SEQUESTRADOR
NÃO CONSEGUE
NOS OLIVIR COM
O BARULHO DO
ÔNIBUS.



DESCULPA,
MAS EU
POSSO PER-
CEBER QUE
VOCÊ NÃO
É JAPONÊS
POR CAUSA
DO SOTA-
QUE.



AMASSA



MURMURAR



VOCÊ PODE
ME PROVAR
QUE NÃO É
O PARCEIRO
DO CRIMI-
NOSO?



É, EU SOU
UM AMERI-
CANO JAPO-
NÊS.



ESTE TIPO DE COISA
ACONTECE FREQUEN-
TAMENTE: FAZER AS
PESSOAS ACREDITAREM
QUE HÁ APENAS UM
CRIMINOSO, QUANDO
HÁ, NA REALIDADE,
OUTRO SE ESCONDENDO

PAR...
PAR-
CEIRO?



O FILHO DO
YAGAMI NÃO
É O MATADOR,
SE NÃO O CRI-
MINOSO JÁ
TERIA MORRIDO
DE ATAQUE
CARDÍACO A
ESSA ALTURA.

NÃO TEM
COMO
...



ENTÃO,
É VOCÊ?

NÃO...
ISSO É
IMPOSSÍ-
VEL...



ENTÃO O L
ESTÁ PEDINDO
PARA QUE O FBI
INVESTIGUE A
POLÍCIA

FBI
!!



AQUI
ESTÁ
A PROVA.

Raye Penber

of INVESTIGATION

FBI

SPECIAL AGENT



CERTO.

ENTÃO
EU DEIXO
ISSO COM
VOCÊ.

EU ACREDITO
EM VOCÊ. MAS
NÃO SEI POR
QUE O FBI
ESTÁ AQUI.

SIM.

VOCÊ
TEM UMA
ARMA?

ELE ROUBOU
UM BANCO
E FUGIU DEPOIS
DE TER MATADO
TRÊS PESSOAS.
ELE É UM
HOMEM MUITO
PERIGOSO

ESSE CARA
ESTEVEIRO
NOTICÁRIO
HÁ LINS DIAS
ATRAS

EU NÃO DEVO
PENSAR MUITO.
AGORA, SALVAR
VIDAS É MAIS
IMPORTANTE

MAIS CRIMINOSOS
AMERICANOS
MORRERAM,
NA REALIDADE.
MESMO QUE
USÁSSEMOS
O FBI PARA
ACHAR O MAT-
TADOR, ELE
NÃO SERIA
ALGUÉM DA
POLÍCIA JA-
PONESA

EU NÃO
PODERE USAR
A ARMA ATÉ
O ÚLTIMO SE-
GUNDO. EU ME
PERGUNTO
POR QUE A
POLÍCIA ACHA
QUE O ASSAS-
SINO ESTÁ NO
JAPÃO?





QUE CHATO!

TSC,
UM BILHETE
DE ENCON-
TRO.

1127
IR PARA SPACE LAND
A ESTAÇÃO DE ÔNIBUS
SUL DO PARQUE



NÃO
FAÇA
NENHUM
MOVI-
MENTO
SÚTIL
OU EN-
TÃO



OUÇA



PER-
FEITO.



AQUELA...
AQUELA
COISA
NO FUNDO
DO ÔNI-
BUS!



QUE
DIABOS
É AQUILO?!



AHH?
VOCÊ ESTÁ
FALANDO
COMIGO?

NÃO BRINQUEM
COM A MINHA
CARA, QUANDO
VOCÊ CHEGOU AÍ?!



B
A
NÃO...
NÃO SE
MOVA!

EU VOU...
EU VOU
ATIRAR
EM VOCÊ,
SEU MONS-
TRO!



AHHH!

TODOS
SE ABAI-
XEM!

DROGA,
ELE ESTÁ
ALUCI-
NANDO...



VOCÊ
CONSEGUE
ME VER?





LIAAAA!



DESCULPE-ME
MAS EU SOU
UM SHINIGAMI
—
ESSAS COISAS
MAL PODEM
ME FERIR



"EU SEMPRE ESTAREI
ATRÁS DO RAITO".
"VOCÊ CONSEGUE
ME VER SE TOCAR
NO DEATH NOTE"
E "SHINIGAMI NÃO
MORRERÁ MESMO
QUE LEVE UM TIRO
NA CABEÇA"

EU DISSE
TODAS ESSAS
COISAS AO
RAITO.

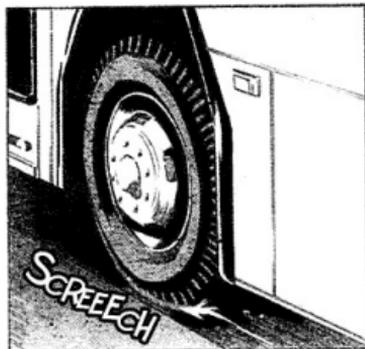




USAR ESSE
SEQUESTRADOR
PARA DESCOBRIR
O NOME DA
PESSOA QUE O
ESTEVE
PERSEGUINDO.



NÃO HÁ
DÚVIDA QUE
ELE SEJA O
MAIS INTE-
LIGENTE DO
MUNDO





AOM-A



OSOREDA KIICHIRO
念田奇一朗 ACIDENTE DE CARRO
20/12/2003 MANHÃ DE SÁBADO
SOBE NO ÔNIBUS ÀS 11:31
SEQUESTRÁ O ÔNIBUS COM UM REVOLVER
PEDE O RELATÓRIO FINANCEIRO DA SPACE LAND
VÊ ALGO QUE NÃO É DESTA MUNDOS
FIGA ATERRORIZADO
ATIRA TODAS AS BALAS NO MOSTRO
SAI DO ÔNIBUS E VAI PARA O LOCAL DE SUA MORTE
MORRE ÀS 11:45

O PLANO PARA
CONSEGUIR O NOME
É UM SUCESSO!

BEM NA HORA.
O DEATH NOTE
ESTÁ FUNCIONANDO
PERFEITAMENTE.



DEATH NOTE

PÁGINA 7 そして月が空に下りて...

...おわり そのとき...1?次号、「女」!



DEATH NOTE

HOW TO USE IT

VII

- One page taken from the DEATH NOTE, or even a fragment of the page, contains the full effects of the note.

UMA PÁGINA EXTRAÍDA DO DEATH NOTE, OU MESMO UM FRAGMENTO DA PÁGINA, CONTEM TODOS OS ASPECTOS DO CADERNO.

- The instrument to write with can be anything, (e.g. cosmetics, blood, etc) as long as it can write directly onto the note and remains as legible letters.

O INSTRUMENTO USADO PARA A ESCRITA PODE SER QUALQUER (POR EXEMPLO, COSMÉTICOS, SANGUE, ETC), DESDE QUE SE POSSA ESCREVER DIRETAMENTE NO CADERNO DE FORMA LEGÍVEL.

- Even the original owners of the DEATH NOTE, gods of death, do not know much about the note.

MESMO OS DONOS ORIGINAIS DO DEATH NOTE, OS SHINIGAMIS, NÃO SABEM MUITO SOBRE O CADERNO.

NATAL



PRESENTE



第2巻 001 定!!!



無意識は増える



レイト・ハンスターの物語を
加えた新巻目。
「B」の存在に、
その存在は「なるのか」
キツをぶつ折道の
道筋は……

DEATH NOISE

「運命の糸を断つまで」
誰にもとけず運命を断つ

原作 大場つぐみ
漫画 小畑健